

**ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ШАРҚШУНОСЛИК ИНСТИТУТИ,
ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ,
ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.27.06.2017.Fil.21.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

АНДИЖОН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

ХАСАНОВА ФОТИМАҲОН МАМАНОВНА

**ИНГЛИЗ ВА ЎЗБЕК ТИЛЛАРИДА ҚАСАМЁД НУТҚИЙ ЖАНРИНИНГ
ҚИЁСИЙ-ТИПОЛОГИК ТАДҚИҚИ**

10.00.06 – Қиёсий адабиётшунослик, чоғиштирма тилшунослик ва таржимашунослик

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
АВТОРЕФЕРАТИ**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Content of Dissertation Abstract of Doctor of Philosophy (PhD)
on Philological Sciences**

Хасанова Фотимахон Мамановна

Инглиз ва ўзбек тилларида қасамёд нутқий жанрининг қиёсий-
типологик тадқиқи 3

Хасанова Фотимахон Мамановна

Сравнительно-типологическое исследование речевого жанра клятвы
на узбекском и английском языках 25

Khasanova Fotimakhon Mamanovna

Comparative-typological study of speech genre oath in the English and
Uzbek languages 47

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ
List of published works 51

**ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ШАРҚШУНОСЛИК ИНСТИТУТИ,
ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ,
ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.27.06.2017.Fil.21.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

АНДИЖОН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

ХАСАНОВА ФОТИМАХОН МАМАНОВНА

**ИНГЛИЗ ВА ЎЗБЕК ТИЛЛАРИДА ҚАСАМЁД НУТҚИЙ ЖАНРИНИНГ
ҚИЁСИЙ-ТИПОЛОГИК ТАДҚИҚИ**

10.00.06 – Қиёсий адабиётшунослик, чоғиштира тилшунослик ва таржимашунослик

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
АВТОРЕФЕРАТИ**

Тошкент – 2019

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2018.3.PhD/Fil.610 рақам билан рўйхатга олинган.

Докторлик диссертацияси Андижон давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (Ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгашнинг вебсаҳифасида (www.tashgiv.uz) ва «ZiyoNet» Ахборот-таълим порталида (www.ziynet.uz) жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:

Усманова Шоира Рустамовна
филология фанлари доктори, профессор

Расмий оппонентлар:

Сафаров Шахриёр Сафарович
филология фанлари доктори, профессор

Лутфуллаева Дурдона Эсоновна
филология фанлари доктори, профессор

Етақчи ташкилот:

Фанлар академияси Ўзбек тили, адабиёти ва фольклори институти

Диссертация ҳимояси Тошкент давлат шарқшунослик институти, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети, Ўзбекистон миллий университети ҳузуридаги DSc.27.06.2017.Fil.21.01 рақамли Илмий кенгашнинг 2019 йил «___» _____ соат _____ даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 100047, Тошкент шаҳри, Шахрисабз кўчаси, 16-уй. Тел.: (99871) 233-45-21; факс: (99871) 233-52-24; e-mail: sharq_ilmiy@mail.ru)

Диссертация билан Тошкент давлат шарқшунослик институтининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин. (___ рақами билан рўйхатга олинган). (Манзил: 100047, Тошкент шаҳри, Шахрисабз кўчаси, 16-уй. Тел.: (99871) 233-45-21.)

Диссертация автореферати 2019 йил «___» _____ кунни тарқатилди.

(2019 йил «___» _____ даги _____ рақамли реестр баённомаси).

А.М. Маннонов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси, филол.ф.д., профессор

Қ.П. Содиқов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш илмий котиби, филол.ф.д., профессор

А. Куранбеков

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси, филол.ф.д., профессор

КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон тилшунослигида ўтган асрнинг 50-йилларига қадар тил-нутқ дихотомиясидан ташкил топадиган нутқий фаолиятнинг тил томонигагина асосий диққат қаратилганлиги жонли нутқни ўрганишни орқа планга суриб қўйди. Натижада нутқий жараёнга боғлиқ бир қатор ҳодисалар назардан четда қолди. Шунинг учун ҳам ушбу йиллардан бошлаб илмий тадқиқот парадигмаси бирмунча ўзгарди. Тадқиқотчилар диққати бевосита тил ва нутқ тизимидаги нутқий ҳодисалар, жумладан, нутқий жанрларни ўрганишга қаратилди.

Дунё тилшунослигида нутқий жанрлар назарияси тобора оммавийлашиб бораётган ўзига хос илмий йўналиш бўлиб, бу назариянинг марказий масаласи тил тизимида нутқий жанрларнинг дифференциал белгиларини аниқлашдир. Дунёнинг кўплаб таълим муассасалари ва тадқиқот марказларида, хусусан, рус лингвистик жанр мактаби, Австралиянинг систем-функционал тилшунослик мактаби, Буюк Британиянинг амалий тилшунослик/маҳсус мақсадлар учун инглиз тили йўналиши, АҚШнинг корпус лингвистикаси ва риторик жанрлар тадқиқи марказларида нутқий жанрлар билан боғлиқ илмий изланишлар олиб борилмоқда. Ҳозирги глобаллашув шароитида коммуникация ва маданиятлараро мулоқотнинг тезлашуви, яқинлашуви нутқий жанрларни ўрганишга эътиборнинг кучайишига сабаб бўлмоқда.

Ўзбекистонда кейинги йилларда давлат ҳаётининг барча соҳаларида изчил ислохотлар олиб борилмоқда. Адабиёт, санъат, илм-фан соҳасида олиб борилаётган тадқиқотларнинг амалиётга кенг жорий эътилишига эътибор берилмоқда. Нутқий жанрлар масаласида ўзбек бадиий адабиёти ва санъатшунослик, қолаверса, ўзбек тилшунослиги соҳаларида маҳсус тадқиқотлар¹ олиб борилган бўлса-да, шу кунга қадар ўзбек тилини нутқий жанрлар назарияси асосида бошқа тилларга қиёслаб ўрганишга жиддий эътибор қаратилмаган, ўзбек тилшунослигида қасамёднинг бой материаллари ҳали етарли даражада тўпланмаган ва қиёсий тадқиқ этилмаган. Шу нуқтаи назардан ўзбек тилининг ўзига хос миллий хусусиятларини намоён этувчи қасамёд нутқий жанрини инглиз тилига қиёслаш асосида ўрганиш тадқиқот мавзусининг долзарблигини белгилайди.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 20 апрелдаги ПҚ-2909-сон «Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Қарори, 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сон «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси

¹Эшбаева Ф. Ўзбек халқ қарғишларининг жанр хусусиятлари ва бадиияти. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2008. – Б.26; Суванкулов Б. Ўзбек халқ латифаларининг жанр хусусиятлари ва бадиияти. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2008. – Б. 128; Айходжаева Ш. Мақом тароналари (жанр хусусиятлари, ижро анъаналари). Санъат. фан. номз. дисс. – Тошкент, 2007. – Б. 150; Қўчқоров Н. Ўзбек халқ олқишларининг жанр хусусиятлари ва бадиияти. Филол. фан. номз. ... дисс. – Самарқанд, 1994. – Б. 128; Юлдашев М. Бадиий матннинг лингвопоэтик тадқиқи. Филол. фан. докт. ... дисс. – Тошкент, 2009. – Б. 314; Чиникулов Н. Пешлавҳаларнинг лисоний хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – Б. 133 бет; Сулаймонов М. Ўзбек тилидаги дастхатларнинг социолингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2009. – Б. 126; Жўраева Б. Мақолларнинг лисоний мавқеи ва маъновий-услубий қўлланилиши. Филол. фан. номз. ... дисс. – Бухоро, 2002. – Б. 136.

тўғрисида»ги Фармони ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъерий-хуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда ушбу тадқиқот иши муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация тадқиқоти республика фан ва технологиялари ривожланишининг I. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, хуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналиши доирасида бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Қасамёд нутқий жанрининг мураккаб табиатга эга бўлганлиги унинг турли соҳалар, жумладан, адабиётшунослик², хуқуқшунослик³, диншунослик⁴, тарих⁵ каби фан соҳаларининг ҳам тадқиқот объекти сифатида ўрганилишига сабаб бўлди.

Тилшуносликка доир илмий адабиётларда қасамёдни нутқий жанр сифатида тадқиқ этиш⁶, айниқса, лингвистикада махсус стереотип шаклдаги нутқий жанр⁷, перформатив матн⁸ сифатида ўрганиш лозимлиги алоҳида таъкидланган ва қасамёд нутқий жанри турли тизимли тиллар, асосан, араб, рус тиллари доирасида ўрганилиб, унинг социолингвистик, лингвомаданий, функционал-прагматик хусусиятларини ёритишга эътибор қаратилган. Рус олимлари А.В.Сидоренко болалар қасамёдини, О.Абраменко рус лўлилари нутқидаги қасамёдларни, Т.Г.Рабенко ва А.В.Карабиковлар қасамёд нутқий жанрининг диний-тарихий кўринишларини тадқиқ этганлар. Н.Ш.Галямова қасамёдни лингвомаданий, функционал-прагматик аспектда, З.Сиразиева соҳавий қасамёдларни прагмалингвистик аспектда, Х.Альмутлақ эса араб тилидаги қасамёдларни социолингвистик аспектда ўрганган⁹.

²Семенкин А.К. Проблема романтического историзма в романе Н.А.Полевого «Клятва при гробе господнем». Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2016. – С. 24.

³Русакова Н.Г. Присяга как общеправовой феномен. Автореф. дисс. ... канд. юрид. наук. – Нижний Новгород, 2008. – С. 33.

⁴Steuer S. Widows and religious vocation: Options and decisions in the Medieval Province of York, A Thesis submitted to the faculty of the graduate school of the university of Minnesota, in partial fulfillment of the requirements for the degree of philosophy. – May, 2001. – P. 270.

⁵Gray J.M. So help me God: Oaths and the English reformation. A Dissertation submitted to the department of history and the committee on graduate studies of Stanford University in partial fulfillment of the requirements for the degree of philosophy. – USA, 2008. – P. 600.

⁶Кибрик А.А. Модус, жанр, и другие параметры классификации дискурсов // Вопросы языкознания №2 – Москва, 1999. – С. 11.

⁷Kuiper K. Formulaic Genres. – Palgrave Macmillan UK, 2009. – P. 223.

⁸Шейгал Е.И. Инаугурационное обращение как жанр политического дискурса // Жанр речи № 3. – Саратов, 2002. – С. 205-214.

⁹Сидоренко А.В. Детская клятва в советскую эпоху: речевые характеристики // Жанры речи №2. – Саратов, 2016. – С. 72-78; Абраменко О. Клятвы и проклятия в речевой практике русских цыган // Архив Петербургской русистики. К 60-летию Павла Анатольевича Клубкова. Интернет ресурс: <http://ruthenia.ru/apr/texts/klubkov60/abramenko.html> Дата обращения: 13.12.2018; Сиразиева З.Н. Клятва как речевой жанр в русскоязычной лингвокультурах. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Казань, 2012. – С. 25; Рабенко Т.Г. Клятва как фидеистический речевой жанр // Вестник Челябинского государственного университета. № 13 (194) Филология. Искусствоведение. Вып. 43. – Челябинск, 2010. – С. 122-126; Huseyn Almutlaq. A sociolinguistic study of terms of Oaths in Jordanian Arabic // International journal of Humanities and social science. Vol. 3. № 21. – USA, 2013. – P. 225-228; Карабыков А.В. Речевой жанр клятвы в истории культуры // Изменяющаяся Россия: новые парадигмы и новые решения в лингвистике: материалы Междунар. науч. Конф. Ч. 3. – Кемерово, 2006. – С. 226-231.

Қасамёд нутқий жанрининг диний шаклларига эътиборини қаратган Т.Г. Рабенконинг қайд этишича, фидеик коммуникация билан боғлиқ нутқий жанрлар орасида мазкур жанр асосий ўринни эгаллайди. Қасамёд нутқий жанрининг қаторини моҳиятан бир-бирига жуда яқин бўлган рус тилидаги *божба*, яъни худонинг номи билан қасам ичмоқ, *зарок*, яъни бирор нарсани қилмасликка ваъда бериш, онг ичиш каби бир қатор жанрий шакллар билан ҳам тўлдириш мумкин. Шу жиҳатларига кўра рус тилидаги *божба*, *зарок*, *обет*, *присяга* кабиларни қасамёд нутқий жанрининг алоҳида кўринишлари (поджанр) деб ҳисоблаш мумкин¹⁰.

«Ваъда, қасамёд» нутқий ҳаракатларини қиёслаб ўрганган Н.Ш.Галямова бу икки нутқий ҳаракатнинг саккизта асосий хусусиятини қайд қилади. Булар адресат ва адресант омили, сўзловчи ва адресат мақоми, масъуллик даражаси, жумланинг мустақиллиги (дискурснинг бошқа қисмлари билан боғланганлиги), новербал хусусиятлари, оғзаки ва ёзма шакллардан фойдаланиш, интенсивлик даражасидир¹¹. Бошқа тадқиқотчилардан фарқли ўлароқ, «ваъда, қасамёд» нутқий ҳаракатининг лингвомаданий, функционал-прагматик аспектларини ўрганган олима қасамёдни барқарор фразеологик бирлик сифатида намоён бўлувчи, қолиплаган тил бирлиги деб баҳолайди. З.Сиразиева қасамёд нутқий жанрини рус ва инглиз лингвомаданиятида фидеик коммуникация билан боғлиқ нутқий жанр сифатида тадқиқ қилади. Бу тадқиқотда рус ва инглиз тили тизимидаги қасамёд нутқий жанрини семантик, синтактик ва функционал-прагматик аспектларда қиёсий текшириш асосий мақсад қилиб олинган¹².

Ушбу муаллифларнинг тадқиқотларида қасамёд нутқий жанри, асосан, диний, тарихий, лингвомаданий, функционал-прагматик аспектларда текширилган, лекин инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёд нутқий жанрини қиёслаш асосида ўрганилмаган. Айниқса, қасамёднинг соҳавий, диний ва сўзлашув услубига оид турлари ушбу нутқий жанр доирасида жамланиб, қиёсий-типологик тадқиқ этилмаган. Мавжуд манбаларда қасамёд нутқий жанрини инглиз ва ўзбек тилларида қиёслаб ўрганишга бағишланган лингвистик тадқиқотларнинг мавжуд эмаслиги мазкур ишнинг янги тадқиқот эканлигини кўрсатади.

Диссертация тадқиқотининг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Диссертация Андижон давлат университети илмий-тадқиқот ишлари режасининг «Замонавий тилшуносликнинг долзарб масалалари» мавзуси билан боғлиқ равишда бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади: инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёдларнинг жанр шакллари мавзу гуруҳлари, уларнинг матний тузилишидаги миллий хусусиятларни аниқлаш ва қиёслашдан иборат.

¹⁰Рабенько Т.Г. Клятва как фидеистический речевой жанр // Вестник Челябинского государственного университета. №13 (194). Филология. Искусствоведение. Вып. 43. – Челябинск, 2010. – С. 122-126.

¹¹Галямова Н.Ш. Речевой акт «обещание, клятва» в русской языковой картине мира: лингвокультурологический, функционально-прагматический аспекты // Язык и культура. №3. 2010. – С. 16-32.

¹²Сиразиева З.Н. Клятва как речевой жанр в русскоязычной лингвокультурах: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Казань, 2012. – С. 25.

Тадқиқотнинг вазифалари:

қасамёд нутқий жанрини лексик-семантик майдон нуктаи назаридан компонент таҳлил қилиш;

аҳд, ваъда, ишонтириш нутқий ҳаракатлари мавжуд қасамёд матнларидаги лисоний ва нолисоний воситаларни аниқлаш;

қасамёд нутқий жанри типларини аниқлаш ва мавзуий гуруҳларга таснифлаш;

инглиз ва ўзбек тилларидаги соҳавий, диний, сўзлашув услубига хос қасамёдларнинг шаклий-композицион тузилишидаги миллий хусусиятларни очиб бериш;

инглиз тилидаги қасамёд матнларининг ўзбек тилидаги қасамёд матнларидан расмий ёзма қасамёд, диний лавозим қасамёд, гиперматн хажмидаги қасамёд ҳамда соҳавий қасамёдга хос нодиний шакл (affirmation)нинг мавжудлиги билан фарқланишини асослаш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёд матнлари танланган.

Тадқиқотнинг предметини инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёд матнларининг шаклий-композицион тузилиши ва миллий-маданий хусусиятлари ташкил этади.

Тадқиқотнинг усуллари. Тадқиқот мавзусини ёритишда тавсифлаш, таснифлаш, қиёсий-типологик, контрастив ҳамда компонент таҳлил усулларидан фойдаланилган.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги:

инглиз ва ўзбек тилларида қасамёд нутқий жанрининг лексик-семантик майдонида ваъда нутқий ҳаракатида шахслараро келишув, ўз зиммасига бирор вазифа олиш, аҳд нутқий ҳаракатида қатъий аҳд қилиш, ишонтириш нутқий ҳаракатида эса ўз сўзлари, хатти-ҳаракатларининг ҳақиқат эканлигини тасдиқлаш, ҳақиқатга гувоҳлик бериш (бирор воқеа-ҳодисанинг рост ёки ёлғонлигини тасдиқлаш) кабилар мавжудлиги исботланган;

аҳд, ваъда, ишонтириш нутқий ҳаракатлари мавжуд қасамёд матнлари содда гап, қўшма гап каби лисоний ва хатти-ҳаракат, имо-ишора сингари нолисоний воситалар ёрдамида акс этиши далилланган;

инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёд нутқий жанри соҳавий, диний, сўзлашув услубига хос, удумларга асосланган, ижтимоий гуруҳ қасамёдлари каби мавзуий гуруҳларига бўлиниши исботланган;

инглиз ва ўзбек тилларидаги соҳавий, диний, сўзлашув услубларига оид қасамёдларнинг шаклий-композицион тузилишидаги лисоний ва нолисоний воситаларнинг миллий-маданий хусусиятлари аниқланган;

инглиз тилидаги қасамёд матнларининг ўзбек тилидаги қасамёд матнларидан расмий ёзма қасамёд, диний лавозим қасамёд, гиперматн хажмидаги қасамёд ҳамда соҳавий қасамёднинг диний бўлмаган шакли (affirmation)нинг мавжудлиги билан фарқланиши асосланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

инглиз ва ўзбек тилларида қасамёд нутқий жанрининг қиёсий-типологик тадқиқи орқали чиқарилган хулосалар нутқий жанрлар масаласида муҳим

илмий-назарий маълумотлар бериши, нутқий жанрлар назарияси, қиёсий типология, матн тилшунослиги, дискурсив тилшунослик ва лингвомаданиятшунослик каби фанлар бўйича яратиладиган дарслик ва ўқув қўлланмаларининг мукамаллашувига хизмат қилиши асосланган;

халқаро ташкилотлар, бошқарув органлари ва республика миқёсидаги жамоатчилик ташкилотларининг давлат тилида иш юритиш ва белгиланган тартибда тасдиқланган меъёрий хужжатларидан фойдаланиш имкониятларини кенгайтирган;

қасамёд нутқий жанри типларини қиёслаш масаласига оид ишларни кенгайтириш ва такомиллаштириш мақсадида қасамёд нутқий жанри типларига йўналтирилган янги атамалар: соҳавий қасамёд, диний қасамёд, сўзлашув услубига оид қасамёд кабилар киритилган;

диссертацияда тадқиқ қилинган материаллар нутқий жанрлар луғатини тайёрлаш ҳамда соҳавий терминларни таржима қилиш муаммоларини ҳал қилишда асосий манбалардан бири бўлиб хизмат қилиши асосланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлиги диссертацияда фойдаланилган назарий маълумотларнинг ишончли манбалардан олинганлиги, танланган манбаларнинг тадқиқот предметига мувофиқлиги, қўйилган масалаларнинг аниқлиги, қўлланилган ёндашув усуллари, келтирилган таҳлил, хулоса, таклиф ва тавсияларнинг амалиётга жорий этилганлиги, олинган натижаларнинг ваколатли тузилмалар томонидан тасдиқланганлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Диссертация натижаларининг илмий аҳамияти шундаки, унда инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёд нутқий жанри қиёсий-типологик тадқиқ этилган бўлиб, бу иш нутқий жанрлар назарияси, қиёсий типология, матн тилшунослиги, дискурсив тилшунослик ва лингвомаданиятшунослик билан боғлиқ илмий-назарий қарашларни тўлдиради ва кенгайтиради.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти шундан иборатки, ундаги илмий хулосалар ва назарий умумлашмалардан олий ўқув юр்தларининг филология факультетларида матн тилшунослиги, дискурсив тилшунослик, қиёсий типология, контрастив лингвистика, лингвомаданиятшунослик каби фанларни ўқитиш, махсус курс ва семинарлар ташкил этиш, дарслик ва қўлланмалар, икки тилли луғатлар яратишда фойдаланиш мумкин.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Инглиз ва ўзбек тилларида қасамёд нутқий жанрининг чоғиштира тадқиқи юзасидан олинган илмий натижалар ва амалий таклифлар асосида:

инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёд нутқий жанри юзасидан берилган илмий ва назарий фикрдан А-1-126 рақамли «Узлуксиз таълимда ўқувчилар тил компетентлигини шакллантиришнинг замонавий усуллари» мавзусидаги амалий лойиҳада фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2018 йил 4 сентябрдаги 89-03-3104-сон маълумотномаси). Натижада тадқиқотдан ўрин олган материаллар дунё тилшунослигида тил ва нутқ бирликларининг миллий-маданий хусусиятларини очиб бериш, шаклий-мазмуний тузилишидаги ўзига хосликларини аниқлаш бўйича маълумотлар беришда асос бўлган;

қасамёд нутқий жанрининг лингвистик воситаларига оид икки тилдаги материаллардан олинган натижалардан А-1-180 рақамли «Таржима ва маданиятлараро мулоқот масалаларига оид ўқув қўлланмалари яратиш» мавзусидаги лойиҳада фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 5 апрелдаги 89-03-1334-сон маълумотномаси). Бу эса инглиз ва ўзбек халқлари маданияти, тили ва анъаналарига оид умумий ва хусусий нутқий вазиятларни ойдинлаштиришга, таржима жараёнидаги лексик-семантик, лексик-стилистик, композицион, услубий ва лингвомаданий хусусиятларга оид муаммоларни аниқлашга хизмат қилган;

қасамёдларнинг коммуникация жараёнида тутган ўрни, инглиз ва ўзбек тилларида қасамёдларнинг аҳамияти, қасамёд нутқий жанрининг миллий-маданий хусусиятларини ўрганиш ҳақидаги хулосалардан Андижон телерадиокомпаниясининг «Замондош», «Ёшлар вақти», «Бугуннинг ёшлари», «Таълим ва ислоҳат» ҳамда «Муносабат» эшиттиришларининг сценарийсини тузишда фойдаланилган (Андижон вилоят телерадиокомпаниясининг 2019 йил 11 апрелдаги 20-24/266-сон маълумотномаси). Натижа ва материаллар эфирга узатилган эшиттиришларни тайёрлашда ва уларнинг мазмун-моҳиятини бойитишда манба бўлиб хизмат қилган;

қасамёд нутқий жанрининг мавзуй таснифланиши, икки тилга оид қасамёд матнларида миллий ва фарқли хусусиятларнинг акс этиши, қасамёд нутқий жанрининг лексик-семантик майдони каби илмий-назарий хулосалар Кореядаги Осиё маданияти ва тараққиёти институти томонидан чоп этилган «Korean-Uzbek-English» луғатини тузишда фойдаланилган (Осиё маданияти ва тараққиёти институтининг 2019 йил 10 сентябрдаги 19-211-сон маълумотномаси). Натижада луғатнинг ўзбекча сўзларга бериладиган лексикографик изоҳлари мукамаллашган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Тадқиқот натижалари 4 та халқаро ва 17 та республика илмий-амалий анжуманида муҳокамадан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича жами 26 та илмий иш, жумладан, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий Аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш учун тавсия этилган илмий нашрларда 5 та мақола, улардан 4 таси республика ва 1 таси хорижий журналда нашр этилган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, учта боб, хулоса ва фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан иборат. Диссертация ҳажми 151 саҳифадан ташкил топган.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида тадқиқот мавзусининг долзарблиги ва зарурати асосланган, диссертациянинг Республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, муаммонинг ўрганилганлик даражаси ёритилган, ишнинг мақсад ва вазифалари, тадқиқот объекти ва предмети аниқланган, тадқиқотнинг илмий янгилиги ва амалий натижалари баён этилган, олинган натижаларнинг ишончлилиги, уларнинг назарий ва амалий аҳамияти асосланган, тадқиқот натижаларининг амалиётга жорий қилиниши, ишнинг апробацияси, нашр этилган ишлар, диссертациянинг тузилиши ва ҳажми бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг биринчи боби «**Нутқий жанрлар концепцияси ва таснифи тамойиллари**» деб номланади. Унда нутқий жанрлар концепцияси назарий талқин этилиб, унинг тил тизимидаги ўзига хос ўрни, барқарор нутқий бутунликларни ўрганувчи мустақил илмий лингвистик йўналиш эканлиги тадқиқ этилган. Шунингдек, нутқий жанрнинг нутқий коммуникацияда тутган ўрни белгиланган ва нутқий жанрларнинг таснифи берилган.

Ишда нутқий жанрлар назарияси ривожда рус лингвистик жанр мактаби (Россия), Сидней систем-функционал (Австралия) мактаби, тарихий корпус (АҚШ) лингвистикаси, амалий тилшунослик/маҳсус мақсадлар учун мўлжалланган инглиз тили (АҚШ, Буюк Британия), риторик жанр тадқиқотлари (Канада, АҚШ) нинг алоҳида аҳамияти кўрсатилган. Шунингдек, дунё тилшунослигида лингвистик, риторик, социал тадқиқотлар таъсирида ёки ушбу тадқиқотларнинг синтези ёхуд у ёки бу мазмунда ушбу илмий йўналишлар олға сурган ғояларни тарғиб этувчи бир қатор хорижий илмий мактаблар (Бразилия, Франция, Швеция, Даниянинг Копенгаген илмий мактаблари) ва уларнинг ўзига хос усуллари таҳлил этилган.

Нутқий жанрлар тадқиқида юзага келган илмий йўналишларнинг умумий жиҳатлари нутқий жанрни белгилашнинг дастлабки элементлари сифатида коммуникатив мақсад ва нутқий жанр яхлитлиги, бутунлиги, тугаллиги ҳақидаги илмий қарашларнинг мавжудлиги билан белгиланади. Фарқли хусусиятлари эса тадқиқотчиларнинг нутқий жанр ва уни ташкил қилувчи элементларга бўлган муносабатларнинг (лингвистик, социологик, риторик каби) турлича эканлиги билан изоҳланади. Масалан, баъзи илмий тадқиқотларда нутқий жанрни аниқлаш ва ўрганишда лингвистик нуқтаи назар устунлик қилса, айрим тадқиқотларда нутқий жанрни риторик ёки социал хусусиятлари асосида ўрганиш биринчи ўринга қўйилади.

XXI асрга келиб жанр тушунчасининг мазмуни кенгайди. У нутқий системага тегишли асосий тушунча сифатидаги мазмун билан бойиди ва ўзига хос тарихий тараққиётга эга бўлди. Унинг мазмун-моҳияти ўзгаришини, асосан, тилшунослик нуқтаи назаридан шартли равишда икки даврга ажратиш мумкин. Жанр тушунчаси XX асрнинг иккинчи ярмигача фольклор, риторик, амалий санъат, кино ва адабий турларни атаган давр ва XX асрнинг 50-йилларидан бошлаб тилшунослик соҳасига оид нутқий жанрларни ифодалай бошлаган давр. Кейинги даврларни тарихий ва замонавий талқин этиш босқичи дейиш мумкин.

Демак, жанр тушунчасининг мазмуний такомилида ана шу икки давр муҳим (1.1.1-расмга қаранг)



1.1.1-расм. Жанр тушунчасининг мазмуний такомил даврлари

Табиийки, лингвистик тадқиқотларда жанр тушунчасининг замонавий талқинига мурожаат қилинади. Тилшунослик соҳасида XX асрнинг иккинчи ярмидан нутқий жанрларни ўрганишга бўлган қизиқиш туфайли, В.Дементьев таъбири билан айтганда, тил ва нутқ орасида сайқалланиб ҳосил бўлувчи олий сатҳдаги бирлик¹³ сифатида эътироф этилаётган жанр тушунчаси XXI асрга келиб шу қадар жадал суръатларда ривожландики, натижада оддий тушунчадан мустақил илмий назария даражасига кўтарилди. Бу эса тилшуносликда нутқий жанрлар назариясининг янги, мустақил лингвистик йўналиш сифатида қарор топганлигини билдиради.

Нутқий жанрлар назариясида рус жанршунослиги ҳам ўзига хос илмий мактаб сифатида алоҳида аҳамият касб этади. Рус тилшунослигида нутқий жанрлар назариясининг дастлабки ривожланиш даврлари бевосита М.Бахтин ва А.Вежбицкая фаолияти билан боғлиқ. М.Бахтин фақат адабиётшуносликдагина амалда бўлган жанр тушунчасини тилшуносликка ҳам татбиқ қилди ва *нутқий жанр* тушунчасини олиб кирди. Унинг фикрича, нутқий жанрлар сўзловчи томонидан нутққа тайёр ҳолда олиб кирилади. У она тили каби олдинги авлоддан мерос бўлиб ўтади¹⁴.

XXI аср ўзбек тилшунослигида ҳам нутқий жанрларга маълум даражада лингвистик ёндошилган тадқиқотлар яратилди¹⁵. Хусусан, Н.Чиниқулов

¹³Дементьев В.В. Теория речевых жанров (Коммуникативные стратегии культуры). – М.: Знак, 2010. – С. 584.

¹⁴Бахтин М.М. Проблема речевых жанров. Литературно-критические статьи. – Москва.: Художественная литература, 1986. – С. 428-472.

¹⁵Чиниқулов Н. Пешлавҳаларнинг лисоний хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – Б. 133; Сулаймонов М. Ўзбек тилидаги дастхатларнинг социолингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2009. – Б. 126; Жўраева Б. Мақолларнинг лисоний мавқеи ва маъновий-услубий қўлланилиши. Филол. фан. номз. ... дисс. – Бухоро, 2002. – Б. 136; Жўраев Т. Ҳозирги ўзбек адабий тилида эпистоляр жанрнинг тил ва услубий хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 1994. – Б. 150; Абдусайдов А. Газета жанрларининг тил хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2005. – Б. 291; Хожиялиев И. Тасвир нутқ типининг лингвистик хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Фарғона, 1998. – Б. 146 ва б.

томонидан ўзбек тилида пешлавҳаларнинг тарихий тараққиёти ва шаклланиши, пешлавҳаларни вужудга келтирувчи омиллар, уларнинг лексик-семантик хусусиятлари ўрганилди¹⁶. М.Сулаймоновнинг изланишида ўзбек тилидаги дастхатлар социолингвистик аспектда тадқиқ этилди¹⁷. Т.Жўраевнинг тадқиқотида ҳозирги ўзбек адабий тилида эпистоляр жанрнинг тил ва услубий хусусиятлари¹⁸, А.Абдусайидовнинг изланишларида газета жанрларининг тил хусусиятлари ўрганилди¹⁹.

Мазкур тадқиқотларда пешлавҳа, дастхат, газета жанрлари, хат (эпистоляр), тасвир нутқ типи кабиларнинг ўрганилишида асосан, нутқий жанр термини ишлатилмаса-да, алоҳида мустақил матн сифатида лингвистик объект эканлиги исботланган, нутқий жанрнинг морфосинтактик, лексик-грамматик хусусиятларини аниқлашга диққат қаратилган. Шунини алоҳида қайд этиш жоизки, ўзбек тилшунослигида ҳам коммуникатив мақсад, композиция, услубга эга лингвистик матнларни ўрганишда уни нутқий жанр сифатида номлаш мақсадга мувофиқ бўлади.

Бобнинг «Нутқий жанрларнинг коммуникация жараёнидаги ўрни» деб номланган иккинчи бўлимида нутқий фаолиятнинг асосини нутқий мулоқот ташкил қилиши, нутқий мулоқотнинг сўзловчи ва тингловчи ўртасида юзага келиши ва муайян нутқий фаолиятни амалга ошириш давомида сўзловчи баён қилмоқчи бўлган фикрнинг тингловчига муайян нутқий жанр қолипида етказиши очиб берилган. Масалан, туғилган кун билан табриклаш мақсадида сўзловчи махсус қолипдаги нутқий бутунликка мурожаат қилади. Туғилган кун билан табриклаш инглиз тилида *Happy birthday!*, рус тилида *С днём рождения!*, ўзбек тилида *Туғилган кунингиз билан табриклайман!* тарзидаги махсус қолипланган нутқий бутунлик орқали, яъни табрик нутқий жанри орқали ифодаланган. Ишда бундай нутқий бутунликларнинг ўзига хос мазмуний-композицион тузилиш ва ўз лисоний бирликларига эга яхлит матн эканлиги асосланган.

Шунингдек, нутқий жанрни тартиблаштирувчи ва қолипга келтирувчи унинг асосий элементи, яъни композицияси тадқиқ этилган. Композицион тузилмага эга нутқий жанрларнинг турғун ва эркин композицион қурилиши, уларнинг турлари (турғун композицияли нутқий жанрларга *маълумотнома, ариза, гувоҳнома* кабилар, эркин композицияли нутқий жанрларга *хат, ишио, очерк, романлар* мисол бўлади) ўрганилган. Нутқий жанр композициясида яхлит бутунликни жипслаштирувчи воситалар сифатида нутқий мақсад, композиция ва услуб белгиланган.

Мазкур бобнинг «Нутқий жанрлар таснифи» бўлимида нутқий жанрларнинг инсон фаолияти билан боғлиқликда юзага келиши, шунга мувофиқ уларнинг турли жабҳаларга кўра таснифланиши, ўз навбатида, уларнинг ички субжанрларга ажралиши аниқланган. Нутқий жанрларни

¹⁶Чиникулов Н. Пешлавҳаларнинг лисоний хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – Б. 133.

¹⁷Сулаймонов М. Ўзбек тилидаги дастхатларнинг социолингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2009. – Б. 126.

¹⁸Жўраев Т. Ҳозирги ўзбек адабий тилида эпистоляр жанрнинг тил ва услубий хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 1994. – Б.150.

¹⁹Абдусайидов А. Газета жанрларининг тил хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2005. – Б. 291.

таснифлаш борасида антиномиялар ва ушбу антиномиялар асосида юзага келган мураккаб таснифлаш усуллари таҳлил этилган.

Фанда М.М.Бахтин таснифи оммабоп тасниф сифатида кенг тарқалган бўлиб, у таснифлаш антиномияларининг генезиси бўлиб хизмат қилади. М.М.Бахтин оғзаки ва ёзма, монологик ва диалогик, бирламчи ва иккиламчи нутқий жанрларни фарқлайди.²⁰ Айниқса, унинг бирламчи ва иккиламчи нутқий жанрлар ҳақидаги ғояларидан хануз нутқий жанрлар назариясида фойдаланиб келинади. Олим илгари сурган бирламчи ва иккиламчи нутқий жанрлар ҳатто ҳозир ҳам соҳанинг фаол тушунчаларидандир. Таъкидлаш жоизки, нутқий жанрлар назариясида бирламчи нутқий жанрлар деганда, бевосита мулоқот давомида юзага келувчи нутқий жанрлар, иккиламчи нутқий жанрлар деганда, юқори ривожланган маданий коммуникация жараёнида, масалан, илмий, административ-ҳуқуқий, сиёсий-мафкуравий, бадиий, диний (роман, драма, илмий тадқиқотлар ва ҳоказо) жараёнларда юзага келувчи нутқий жанрлар тушунилади²¹.

Таъкидлаш лозимки, нутқий жанрларнинг кўплаб таснифлари мавжудлигига қарамай, уларнинг бир-бирига тўла мос келадигани йўқ. Нутқий жанрларнинг ягона таснифи мавжуд эмаслиги уларнинг нутқ тизимида алоҳида, батафсил, тўлиқ ўрганилмаганлигини кўрсатади. Демак, нутқий жанрнинг ягона тасниф тамойилларини ишлаб чиқиш учун, аввало, нутқий жанрнинг лингвистик табиатини чуқур тадқиқ қилиш зарур. Нутқий жанрларнинг мукамал таснифини яратиш учун уларнинг лингвистик хусусиятини ўрганиш айти муддао бўлади.

Тадқиқотнинг «**Қасамёд нутқий жанри – универсал лингвистик ҳодиса**» деб номланган иккинчи бобида қасамёд нутқий жанрининг моҳияти, қасамёд нутқий жанрига оид нутқий ҳаракатлар, қасамёд индикаторлари, қасамёд нутқий жанрининг лексик-семантик майдони, мавзуй гуруҳлари ва миллий-маданий хусусиятлари очиқ берилган. Қасамёд нутқий жанри тадқиқида ҳозирги инглиз ва ўзбек адабий тилларидаги мазмунан аҳд, ваъда, ишонтириш нутқий ҳаракатларини ифодаловчи *oath*, *vow*, *swear* ҳамда *қасамёд*, *қасам*, *онт* сўзлари ўзаро синонимлар сифатида танланган. Уларнинг қўлланиш функциялари ва маъно нозикликлари очиқ берилган.

Қасамёд нутқий жанри барча тилларга хос нутқ шакли бўлиб, у қайси тилда ифодаланмасин, аҳд, ваъда, ишонтириш нутқий ҳаракатларидан иборат бўлади ва бу нутқий ҳаракатлар маълум матнни жанр даражасига кўтариш вазифасини бажаради. Мазкур нутқий жанрда аҳд, ваъда, ишонтириш нутқий ҳаракатлари марказий ўринни эгаллайди:

²⁰Бахтин М.М. Проблема речевых жанров. Литературно-критические статьи. – Москва.: Художественная литература, 1986. – С. 428-472.

²¹Бахтин М.М. Проблема речевых жанров. Литературно-критические статьи. – Москва.: Художественная литература, 1986. – С. 428-472; Федосюк М.Ю. Нерешенные вопросы теории речевых жанров // Вопросы языкознания. – Москва, 1997. – С. 104.



Диссертацияда қасамёд нутқий жанри турларининг ташкилий-композицион тузилиши маросимийлик хусусиятига кўра иккига ажралиши кўрсатилган. 1-усул: тантанали расмий қасамёдлар. Бунда ташкилий-композицион тузилиш кириш, асосий қисм, якуний босқичлардан ташкил топади. Масалан, инглиз лингвомаданиятида тож қасамёди махсус дабдабали, тантанали расмий диний маросим саналади. Ушбу маросим инглиз анъанасига кўра олти босқичдан иборат: 1) recognition (диний жамоа томонидан тан олиниш жараёни); 2) the oath (қасамёд жараёни); 3) the anointing (мой суркаш жараёни); 4) the investiture (includes crowning-тож кийдириш жараёни); 5) the enthronement (тахтга ўтқозиш жараёни); 6) homage (қироличага таъзим қилиш жараёни)²².

2-усул: оддий қасамёдлар. Бунда ҳеч қандай тантанаворлик, маросимийлик, ритуаллик бўлмади. Унинг кириш қисмида қасамёд нутқий жанрининг туғилиши билан боғлиқ воқеа-ҳодисалар ривож, тафсилотлар берилади. Ҳ сўзловчининг амалий ижроси асосий қисм сифатида намоён бўлади. Бундай қасамёдлар эса кўпроқ кундалик сўзлашув нутқида учрайди.

Ишда ҳар икки тил тизимида қасамёд матни доим мазмунан икки таркибий қисм – модус ва диктумдан иборат эканлиги асосланган. Инглиз тилида: «*By God! (модус), dear Gino, the felucca is empty (диктум).* (J.F. Cooper. Bravo, 13) – *Худо ҳаққи, Жаноб Гино, фелюга бўм бўш.*

Ўзбек тилида:

Агар сендан тонар бўлсам (диктум),

Насибам оху зор бўлсин

Мозорим кулга айлансин (модус). (Т.Малик. Талваса, 331).

Қасамёд нутқий жанрининг диктум қисми сўзловчининг бирор иш бажарилишини вазифа қилиб белгилаши, яъни аҳд қилиши, ваъда бериши ёки бирор иш-ҳаракат, воқеа-ҳодисанинг рост ёки ёлғон эканлигини тасдиқлашни билдиради. Модус қисм эса қасамёднинг энг муҳим қисми сифатида сўзлар, баъзан паралингвистик воситалар орқали ҳам воқеланиши мумкин. Модус қисми шартли равишда қасамёд нутқий жанрининг *индикатори* дейиш мумкин. Демак, *қасамёд индикатори бу* – қасамёд матнида фаол иштирок этувчи асосий қисм бўлиб, кўпинча лисоний ва нолисоний воситалар, баъзан психоллингвистик омиллар (сўзловчининг руҳий-ижтимоий ҳолати) орқали ҳам ифода топади:

²²Coronation oath of Elizabeth II. Electronic resource: <https://www.royal.uk/coronation-oath-2-june-1953> Access date: 13.12. 2018.

а) қасамёд индикаторларининг лисоний воситалар (гаплар, матн) орқали ифодаланиши. Масалан, ўзбек тилида *худо ҳаққи, ўғил болача гап, нон урсин* каби; инглиз тилида *on my oath, by God, honest to God* кабилар қасамёднинг лисоний индикаторлари ҳисобланади;

б) қасамёд индикаторларининг паралингвистик воситалар орқали ифодаланиши. Бундай хатти-ҳаракатлар мазмунида муқаддас нарсаларни гувоҳликка чақириш тушунилади. Буларга муқаддас китобни ёки буюмларни бошига теккизиш ёки уни ушлаш орқали, юзни қиблага қаратиб, Қуръон, нон, тузни ушлаб, дастурхон олдида гапириш, фотиҳа тортиш, қон чиқариш кабиларни мисол қилиш мумкин. Бу каби индикаторлар қасамёд нутқий жанрида энг асосий қисм ҳисобланиб, гапнинг боши, ўртаси ёки охирида келиши мумкин. Қасамёд индикаторлари яқка келганда ҳеч қандай мазмун билдирмайди. Шунини ҳам айтиш керакки, қасамёд нутқий жанри индикаторлари даврлар ўтиб эскириши ёки янгиланиши мумкин.

Ушбу бобнинг «Қасамёд нутқий жанрининг мавзуий таснифи» деб номланган бўлимида қасамёд нутқий жанрининг турлари аниқланиб, мавзуий гуруҳларга таснифланган. Инглиз ва ўзбек тилларида қасамёд нутқий жанрининг типологик таснифи қуйидагича келтирилди: 1) инсоннинг шахсий ҳаёти билан боғлиқ (чўқинтириш, никоҳ каби) ва касбий (лавозим, унвон каби) қасамёдлар; 2) тарихий ва замонавий қасамёдлар; 3) маросимийлик нуқтаи назаридан оддий (сўзлашув услуби) ва тантанали (расмий, диний услуб) қасамёдлар; 4) индивидуал ва жамоавий қасамёдлар; 5) ритуал (президент, суд иштирокчилари қасамёдлари) ва ритуал бўлмаган қасамёдлар (сўзлашув услуби қасамёдлари); 6) қасамёд типларининг диний ва диний бўлмаган шакллари (тасдиқлаш шаклидаги); 7) умумий (президент, аскар қасамёди) ва хусусий (фуқаролик, чўқинтириш, нон синдириш) қасамёдлар, 8) лисоний (сўзлар орқали матн кўринишидаги) ва нолисоний (паралингвистик воситалар) қасамёдлар; 9) монологик, диалогик ва полилогик нутққа оид қасамёдлар; 10) бирламчи ва иккиламчи қасамёдлар, 11) қасамёд матни семантикасига кўра: аҳд, ваъда, ишонтириш нутқий ҳаракатларига асосланган қасамёдлар); 12) оғзаки ва ёзма қасамёдлар; 13) ички (қасос билан боғлиқ қасамёдлар) ва ташқи нутқ (расмий, диний каби) орқали ифодаланувчи қасамёдлар; 14) индивидуал ва ижтимоий гуруҳ қасамёдлари.

Диссертацияда қасамёд нутқий жанрининг таснифи масаласида, энг аввало, қасамёднинг қайси тилда ифодаланаётгани, танланган тилга мансуб сўзлашувчи халқнинг миллий-маданий қарашлари ва диний эътиқоди, мамлакатдаги давлат тузумига ҳам алоҳида эътибор қаратилган. Масалан, ўзбек лингвомаданиятида расмий қасамёдлар ички қонунларда белгиланган тартибда амалга оширилади. Ўзбекистон Республикасида Президент қасамёди Конституцияда белгиланганлиги сабабли Президент Ўзбекистон халқи олдида расмий ва тантанали қасамёд қилади. Лекин Бирлашган Қиролликда қироличанинг ўз халқига берган расмий қасамёди соф диний руҳда ўтади. Ҳатто унинг матни ҳам диалогик матн кўринишида бўлиб, епископ ва қироличанинг савол-жавобидан иборат. Ўзбекистонда диний уламолар учун махсус қасамёдлар мавжуд эмас. Шунини айтиш керакки, муайян соҳалардаги

қасамёдлар, жумладан, суд соҳасида судья қасамёди, тиббиётда шифокор қасамёди, ҳамшира қасамёди, таълим соҳасида ўқитувчи ва талабалар қасамёди, ҳуқуқшунослик соҳасида юрист, ички ишлар соҳасидаги ички ишлар ходимлари, жамоавий тарзда ўтказилувчи мусобақалар, жумладан, спорт соҳасидаги ҳакамлар, мусобақа иштирокчилари, спорт жамоалари қасамёдлари мавжуд бўлиб, улар белгиланган тартиб-қоидалар асосида, расмий шаклда тантанали тарзда ўтказилади.

Бобнинг «Қасамёд нутқий жанрининг миллий-маданий хусусиятлари» бўлими қасамёд нутқий жанрини шакллантирадиган лисоний ва нолисоний воситаларнинг миллий-маданий хусусиятлари тадқиқига бағишланган. Шунингдек, қасамёд нутқий жанрини ўрганишнинг тарихийлик ва замонавийлик тамойиллари кўрсатиб берилган. Қайд этилганлар билан бирга, ишда инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёд нутқий жанри тарихий, диний-фалсафий, сиёсий, фольклор, социал, гендер, психологик, бадиий ва паралингвистик хусусиятлар асосида комплекс тадқиқ этилиб, бу жанрнинг лингвистик табиати, миллий-маданий хусусиятлари очиқ берилган.

Диссертациянинг учинчи боби «**Инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёд матнларининг шаклий-композицион тузилиши**» деб номланади. Мазкур бобда инглиз ва ўзбек тилларидаги соҳавий, диний ва сўзлашув услубига оид қасамёд матнларининг шаклий-композицион тузилиши, икки тилдаги қасамёд матнларининг умумий ва ўзига хос хусусиятлари таҳлил этилган.

Маълумки, инглиз лингвомаданиятида соҳавий қасамёдлар²³ мазмуни, асосан, расмий ваъда тарзида бўлади. Лавозим қасамёди «*Oath of Office*»²⁴ деб номланиб, одатда, давлат ҳокимияти ҳамда диний ташкилотларда лавозим ёки муайян вазифани бажаришдан олдин қабул қилинадиган қасамёд туридир. Бундай қасамёдлар кўпинча Бирлашган Қироллик ҳудудидаги давлат ва диний идоралар, ташкилотларда фаолият бошлаётган ҳар қандай шахсдан талаб қилинади. Соҳавий қасамёднинг яна бир тури содиқлик ҳақидаги қасамёд, яъни *The Oath of Allegiance*²⁵ бўлиб, унинг мазмунида Бирлашган Қиролликдаги давлат хизматчилари ва фуқароликка янги қабул қилинаётганлар томонидан Британия монархияси, унинг меросхўрлари ва ворисларига содиқ бўлишга ваъда бериш ётади.

Соҳавий қасамёд сирасига кирадиган лавозим қасамёдининг матний тузилиши монологик шаклда бўлиб, сўзловчи уни оғзаки ва ёзма тарзда баён қилади. Унинг матний композицион тузилиши уч босқичли таҳлилда куйидагича бўлади:

I-босқич: шакллантирувчи: *I ... swear by Almighty God*

II-босқич: ривожлантирувчи: *that in the office of Lord High Chancellor of Great Britain I will respect the rule of law, defend the independence of the judiciary*

²³Ушбу бобда инглиз тилида соҳавий қасамёд матни композицион тузилишини лингвистик тадқиқ этиш мақсадида лавозим (Oath of Office) ва содиқлик ҳақидаги қасамёд (Oath of Allegiance) олинган.

²⁴Oath of Office. Электрон ресурс: https://en.wikipedia.org/wiki/Oath_of_office Access date: 13.12. 2018.

²⁵Oath of Allegiance. Электрон ресурс: [https://en.wikipedia.org/wiki/Oath_of_Allegiance_\(United_Kingdom\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Oath_of_Allegiance_(United_Kingdom)) Access date: 13.12.2018.

and discharge my duty to ensure the provision of resources for the efficient and effective support of the courts for which I am responsible.

III-босқич: тугалланма: *So help me God*²⁶.

Уч босқичли матн монологик кўринишда микроматн шаклида бўлиб, унинг шакллантирувчи қисми гапнинг модуси ҳисобланади. Унда адресант кўрсаткичи *I – мен* олмоши орқали ифодаланади, ушбу олмошдан сўнг сўзловчи исми-шарифини тўлиқ келтиради, *swear by Almighty God* жумласи эса сўзловчи нутқида эътиқодни кўрсатувчи махсус эътиқодий индикатор ҳисобланади.

Иккинчи, яъни ривожлантирувчи босқич гапнинг диктум қисмига тўғри келади ва унда, асосан, адресант учун келажакда муайян вазифанинг белгиланиши ёритилади. Ушбу босқичда икки муҳим жиҳат бор. Биринчиси – бевосита матний адресатлар, иккинчиси эса сўзловчининг шу ондан эътиборан фаолиятини қаерда давом эттириши ва ўз лавозимиغا киришаётганлигига ишора.

Учинчи, яъни тугалланма босқичи соҳавий қасамёднинг яқунланаётганидан дарак беради. Бунда адресант у ёки бу кўринишдаги яқунловчи гапни айтади. Масалан, ушбу матнда *So help me God* гапининг киритилиши билан лавозим қасамёди ўз якунини топади. Шуни айтиш керакки, ушбу тугалланма босқичда иштирок этувчи *So help me God* жумласи расмий қасамёдларнинг эътиқодий индикатори саналади. Аслида, бу қисм модус қисмининг мазмуний давомидир.

Диссертацияда инглиз тилидаги «Coronation Oath», «Oath of due Obedience» ва «Marriage vow» сингари расмий-диний қасамёд турлари, уларнинг мазмуний ва матний тузилиши таҳлилга тортилган. Бинобарин, расмий-диний қасамёдлар мазмуни, асосан, расмий-диний ваъда ва аҳдни англатади. Қироличанинг давлат бошқарувига расмий киришиши мазмунини англатувчи «Coronation Oath», – тож қасамёди мазмунан расмий ваъдадир. Бу қасамёд типично маросимий хусусиятларига кўра соф диний-расмий услубда ижро этилади. Диний қасамёднинг «Oath of due Obedience» тури эса инглиз черковида ўтказилувчи, шу билан бирга, моҳиятида черков маъмуриятидаги лавозимга киришишни англатувчи қасамёд сифатида шаклланган. «Marriage vow», яъни никоҳ қасамёди диний услубда икки сўзловчининг бир-бирига берган расмий ваъдаси ва аҳдини уйғунлаштирган қасамёд туридир.

Ушбу бобнинг «Ўзбек тилида қасамёд матнларининг тузилиши» бўлимида соҳавий қасамёд (ҳарбий қасамёд, нотариус қасамёди), диний қасамёд (никоҳ қасамёди (аҳди)) ва сўзлашув услубига оид қасамёд матнларининг композицион тузилиши ўрганилган.

Ўзбек тилида соҳавий қасамёднинг алоҳида қасамёдлар тўплами кўринишидаги махсус ҳужжат мавжуд эмас. Ҳар бир расмий соҳадаги қасамёд шу соҳага тегишли махсус Қонунларда ифода топади. Масалан, Ўзбекистон Республикаси Конституциясининг 92-моддасида: «Президент Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси йиғилишида қуйидаги қасамёдни қабул қилган

²⁶<https://www.legislation.gov.uk/ukpga/2005/4/section/17>.

пайтдан бошлаб ўз лавозимига киришган ҳисобланади»²⁷, – деб ёзилган. Расмий-сиёсий қасамёдлар, жумладан, судья²⁸, нотариус²⁹ қасамёдлари ушбу соҳага тегишли махсус Қонунларда муайян моддалар орқали баён қилинган. Ўзбек тилидаги соҳавий қасамёдлар, жумладан, расмий-сиёсий қасамёдлардаги сўзлар бошқа ҳеч қандай сўзлар (диний, диний бўлмаган) билан тенглаштирилмайди ва алмаштирилмайди.

Ўзбек тилидаги соҳавий қасамёдлар ритуал маросимийлик хусусияти билан алоҳида аҳамиятга эга. Улар монологик-индивидуал ёки монологик-жамоавий тарзда ижро этилади. Монологик-жамоавий тарзда ижро этилиши спорт мусобақаларида ёрқин намоён бўлади. Соҳавий қасамёдлар таркибидаги лавозим қасамёдининг матний тузилиши монологик шаклда бўлиб, сўзловчи нутқида оғзаки баён қилинади. Масалан, ҳарбий қасамёд матнининг композицион тузилиши уч: шакллантирувчи, ривожлантирувчи ва тугалланма босқичлардан таркиб топади:

I шакллантирувчи босқич: *Мен Ўзбекистон Қуролли кучлари сафига кирар эканман, халқимга, Президентимга содиқ бўлишга*

II ривожлантирувчи босқич: *тантанали равишда қасамёд қиламан. Мен Ўзбекистон Республикасининг Конституциясини ва қонунларини муқаддас билиб, уларга риоя этишга, ҳарбий низомларни, қўмондонлар ва бошлиқларнинг буйруқларини сўзсиз бажаришга, ҳарбий интизомга қатъий риоя қилишга, ҳалол, жасур ва сергак жангчи бўлишга қасамёд этаман.*

Сўнги нафасим қолгунча она ватанимнинг садоқатли фарзанди бўлиб қолишга, ҳарбий хизматнинг бутун машаққати ва қийинчиликларини сабот билан енгишга, давлат ва ҳарбий сирларни мустаҳкам сақлашга аждодларим руҳи олдида қасамёд қиламан. Жонажон Ўзбекистонимнинг нурли истиқболи учун унинг давлат манфаатлари ва мустақиллигининг ҳимоячиси бўлишга қасамёд қиламан.

III тугалланма босқич: *Агар мен ушбу тантанали қасамёдимни бузсам, қонунларда белгиланган жазога ва халқимнинг нафратига мубтало бўлай!*

Ҳарбий қасамёд матни семантик жиҳатдан расмий ваъдани англатиб, микроматн шаклида, оғзаки шаклда бўлади. Матний тузилиши монологик характерда бўлиб, бир нечта модус ва диктумларнинг занжир боғланиши ёрдамида шаклланади, расмий услубда ифодаланади. Матний композицион тузилиши шакллантирувчи, ривожлантирувчи ва тугалланма босқичлардан ташкил топади.

Ҳарбий қасамёд матнининг шакллантирувчи қисмида *мен* олмоши ва ушбу олмошдан сўнг сўзловчининг исми-шарифи келади. Ушбу босқичда семантик жиҳатдан сўзловчининг эгаллаётган лавозимига ишора қилинади. Биринчи диктум шу қисмда ифода топиб, мазмунан кейинги диктумлардаги фикрнинг дастлабки кириш гапи сифатида шаклланади. Ривожлантирувчи босқичнинг

²⁷Ўзбекистон Республикасининг Конституцияси. – Тошкент: «Ўзбекистон» нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2012. – Б. 40.

²⁸<http://www.lex.uz/docs/68532>.

²⁹https://nrm.uz/contentf?doc=30042_o%E2%80%98zbekiston_respublikasining_26_12_1996_y_343-i-son_notariat_to%E2%80%98g%E2%80%98risidagi_qonuni&products=6_yurist_predpriyatiya.

ўзига хослиги шундаки, бу қасамёд турида битта эмас, бир нечта модус ва диктумлар бўлади. Ушбу модус ва диктумлар семантик ва грамматик жиҳатдан ўзаро боғланган содда гаплардан ташкил топади. Учинчи босқичда семантик жиҳатдан сўзловчининг ўзига йўналтирилган қарғиш ифодаланиб, бу ифода шарт эргаш гапли кўшма гап орқали баён қилинади.

Ўзбек тилида диний лавозим қасамёдлари кузатилмайди, лекин диний қасамёднинг намунаси сифатида никоҳ қасамёди (аҳди) мавжуд. Ҳозирги ўзбек адабий тилида диний матнлар таркибида *никоҳ аҳди* деб номланган ушбу қасамёд типи ўз семантикасига кўра сўзловчи аҳдининг диний жиҳатдан расмийлашуви, шу билан бирга, икки сўзловчининг бир-бири билан тузган диний-расмий аҳдини англатиши билан фарқланади. Бу қасамёд типи маросимийлик хусусиятларига кўра соф диний-расмий услубда ижро этилиши билан характерланади.

Ўзбек тили сўзлашув услубига оид қасамёд намуналарида маросимийлик, тантанаворлик, ритуаллик хусусиятлари мавжуд эмас. Сўзлашув услубига оид қасамёд намуналари оғзаки, монологик ва диалогик кўринишларда учрайди. Сўзлашув услубига оид қасамёднинг матний композицион тузилиши эркин матний композицион тузилишли матн турига мансублиги сабабли унинг тартибланиш кетма-кетлиги турғун эмас. Ушбу қасамёд тури кундалик сўзлашув нутқига тегишли бўлганлиги боис ҳам аксарият ҳолларда унинг шакллантирувчи қисмида бўлиб ўтган воқеалар шарҳи, воқеалар ривожини, қасамёд қилишга туртки бўлаётган сабаблар, воқеаларга ишора мазмунидаги гаплар келтирилади. Сўзлашув услубидаги қасамёд намуналари семантикасидаги аҳд, ваъда, ишонтириш нутқий ҳаракатлари уйғунлашган ёки алоҳида намоён бўлиши мумкин. Унинг шакллантирувчи қисмида муайян воқеалар шарҳи ва модус, ривожлантирувчи босқичда диктум қисм бўлади, кўп ҳолларда якуний қисм имплицит ёки эксплицит ифодаланади.

Бобнинг «Инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёд матнларининг умумий ва фарқли хусусиятлари» деб номланган бўлимида инглиз ва ўзбек тилларидаги соҳавий қасамёднинг «Oath of Office», «Oath of Allegiance», «Ҳарбий қасамёд», «Нотариус қасамёди», диний қасамёднинг «Coronation Oath», «Oath of due Obedience», «Marriage vow», «Никоҳ қасамёди» ва сўзлашув нутқи қасамёд матнларининг шаклий-композицион ўхшаш ва фарқли хусусиятлари тадқиқ этилган. Хусусан, ҳар иккала тилда қайд этилган қасамёд матнларининг умумий хусусиятлари сифатида қуйидагилар кўрсатилган:

1. Соҳавий ва диний қасамёдларда маросимийлик, ритуаллик мавжуд, аммо сўзлашув услубига хос қасамёдларда эса бу хусусиятлар йўқ.

2. Монологик, диалогик, полилогик нутққа оид қасамёд типлари мавжуд.

3. Соҳавий қасамёдлар расмий услубда, диний қасамёдлар диний услубда, сўзлашув услубига оид қасамёдлар сўзлашув услубида ифодаланади.

4. Соҳавий қасамёдлар семантикасида расмий ваъда, сўзлашув услубига оид қасамёдлар семантикасида аҳд, ваъда, ишонтириш семалари бўлади.

5. Микроматн шаклидаги қасамёд матнлари соҳавий, диний, сўзлашув услубга хос қасамёдларда учрайди. Макроматн шаклли қасамёд матнлари эса диний услубда бўлади.

6. Соҳавий, диний қасамёдлар матни турғун матний композицион тузилишга, сўзлашув услубига оид қасамёдлар матни эса эркин матний композицион тузилишга эга.

7. Сўзлашув услуби қасамёдлари микроматнидаги модус қисм семантик жиҳатдан диний тушунчалар ва сўзловчи шахси билан боғлиқ шаклланганлиги ҳамда модус қисмининг грамматик тузилишига кўра ўхшашдир.

Инглиз ва ўзбек тилларидаги белгиланган қасамёд турлари матнининг шаклий-композицион тузилишида қуйидаги фарқлар аниқланди:

1. Инглиз лингвомаданиятида соҳавий, диний, сўзлашув нутқига оид қасамёдларнинг ҳам оғзаки, ҳам ёзма шакллари амалда жорий қилинган. Аммо ўзбек лингвомаданиятида расмий ёзма шакли мавжуд эмас, улар расмий имзоланмайди.

2. Инглиз лингвомаданиятида мавжуд семантик жиҳатдан расмий ваъдани англатувчи, монологик нутқ, диний расмий услубда ифодаланувчи диний лавозим қасамёди ўзбек лингвомаданиятида кузатилмайди.

3. Инглиз лингвомаданиятида соҳавий қасамёднинг диний бўлмаган affirmation, яъни тасдиқлаш шакли ўзбек лингвомаданиятида мавжуд эмас. Инглиззабон сўзловчи ўз хохишига кўра диний эътиқодли ёки эътиқоди кўрсатилмаган қасамёд турини танлаш имкониятига эга.

4. Инглиз тилида соҳавий қасамёдларнинг микроматн шаклидаги кўринишининг шаклий-композицион тузилиши шакллантирувчи, ривожлантирувчи, тугалланма босқичлардан иборат бўлади, лекин ўзбек тилидаги соҳавий қасамёдларнинг айрим турлари учун шакллантирувчи босқичнинг соддалаштирилган, ихчамлаштирилган шакллари мавжуд. Бу хусусият ўзбек тилининг ўзига хослиги билан изоҳланади. Кириш қисмининг ихчамлаштирилиши ёки якуний қисмининг мавжуд эмаслиги соҳавий қасамёдларнинг мазмуни ва шаклига таъсир кўрсатмайди.

5. Инглиз тилидаги соҳавий ва диний қасамёд матнида диний эътиқод индикаторлари яққол акс этади. Бу муносабатларни қасамёд матнида I swear by Almighty God, So help me God кабиларнинг мавжудлиги исботлайди. Ўзбек тилидаги соҳавий қасамёдлар матнида нисбий эътиқод индикаторлари (қасамёд қилмоқ каби) иштирок этади.

6. Инглиз тилидаги диний қасамёдлар таркибида гиперматн шаклидаги қасамёд («marriage vow», яъни никоҳ қасамёди) мавжуд, ўзбек тилида эса гиперматн ҳажмидаги диний қасамёд типлари йўқ. Улар макроматн шаклида бўлади.

7. Инглиз тили сўзлашув услубига оид қасамёдларнинг модус қисми семантикасида муқаддаслаштирилган предметлар орасида бевосита сўзловчи учун ёки сўзловчи ва тингловчи ўртасидаги муайян ришталар, ўзбек лингвомаданиятида эса истеъмол маҳсулотлари номлари бўлади.

ХУЛОСА

1. Жаҳон тилшунослигида амалий тилни ўрганиш юзасидан олиб борилган нутқий ҳодисалар тадқиқи нутқий жанрлар назариясини махсус лингвистик йўналиш сифатида шакллантирди. Ҳозирги кунда алоҳида нутқий жанрнинг ўзига хос барқарор белгиларини аниқлаш нутқий жанрлар назариясининг марказий масалаларидан бири бўлиб қолмоқда. Шу маънода инглиз ва ўзбек тилларидаги қасамёдларнинг лингвистик хусусиятларини аниқлаш бу борадаги ишлар мазмунини кенгайтиради.

2. Қасамёд нутқий жанри лексик-семантик майдони марказида аҳд, ваъда, ишонтириш нутқий ҳаракатлари туради. Қасамёд типларига кўра ушбу уч нутқий ҳаракат марказий ва чегара қисмларда жойлашади. Баъзан айна нутқий ҳаракатларнинг марказий қисмда алмашилиши ёки уйғунлашуви кузатилади. Марказий қисмда аҳд нутқий ҳаракати ифодаланганда унинг семантикасида қатъий аҳд қилиш, ваъда нутқий ҳаракати ифодаланганда шахслараро келишув ёки ўз зиммасига бирор вазифа олиш, ишонтириш нутқий ҳаракати ифодаланганда эса ўз ҳаракатининг ҳақиқат эканлигига ёки ҳақиқатга гувоҳлик бериш кабилар англашилади.

3. Қасамёд барча тилларда кузатиладиган ҳодиса бўлиб, тилнинг турғун, барқарор бирликларидан фарқли равишда аниқ нутқий мақсад, ўзига хос турғун композицион тузилма ва услубий хусусиятлари билан мустақил нутқий жанр сифатида намоён бўлади. У тўлиқ тугалланган матн сифатида семантик ва грамматик жиҳатдан мустақил шаклланган қисмларга эга. Қасамёд нутқий жанридаги коммуникатив мақсад, бу мақсадни ифодалаш услуби, нутқий вазият унсурлари, махсус вербал ва невербал индикаторлар унинг лингвистик табиатини белгилайди.

4. Коммуникация жараёнида мавжуд қасамёд турларининг хилма-хиллиги мазкур нутқий жанрни таснифлаб ўрганишни тақозо этади. Қасамёд нутқий жанрининг мавжуд қиёсий-типологик таснифи борасида мавзуий тасниф етакчилик қилади. Чунки ушбу тасниф орқали мазкур тилларда қасамёдларнинг умумий ва хусусий турлари ажратиш, миллий-маданий хусусиятларини аниқлаш имкони мавжуд. Мавзуий тасниф асосида соҳавий, диний, сўзлашув услубга оид, удумларга асосланган, ижтимоий тўда ва гуруҳ қасамёдлари кабилар ётади.

5. Инглиз ва ўзбек тилларида соҳавий, диний ва сўзлашув услубларига оид қасамёдлар бор. Соҳавий ва диний қасамёдларда маросимийлик, ритуаллик кузатилса, сўзлашув услубига оид қасамёдларда бу хусусиятлар йўқ. Соҳавий қасамёд семантикасида расмий ваъда, сўзлашув услубига оид қасамёд семантикасида аҳд, ваъда, ишонтириш ифодаси бўлади.

6. Қасамёд нутқий жанрининг шаклий-композицион тузилиши қасамёд типлари матнининг ҳажмига кўра белгиланади. Масалан, микроматн, макроматн ва гиперматн шаклидаги қасамёдлар шулар жумласидандир. Микроматн ҳажмли қасамёдларнинг умумий қолипи шакллантирувчи, ривожлантирувчи, тугалланма қисмлардан иборат. Бу қисмларнинг мавжуд ёки мавжуд эмаслиги ўрганилаётган тилдаги қасамёд типи ва унинг услубий

хусусияти билан боғлиқ. Микроматнли қасамёдлар доимо макроматннинг негизини, аниқроғи, мундарижасини ташкил қилади ва микроматнлар макроматннинг бир элементиға айланиб қолади.

7. Макроматнли қасамёдлар таркибида камида уч мустақил сўзловчининг мазмунан ва шаклан ўзаро тартибланган, умумий мазмунни ифодалайдиган икки ёки ундан ортиқ микроматнлар бўлади. Айни микроматнлар қасамёд типлари талабларига кўра диалогик ёки монологик нутқда ифодаланади.

8. Гиперматнли қасамёдлар уч мустақил сўзловчининг умумий бир мазмун асосида шаклланган гаплардан ташкил топади ва унинг мундарижасида икки макроматн ётади. Гиперматн компонентлари бўлган макроматнлар, макроматнлар компонентлари бўлган микроматнлар ўртасида табиийки, семантик боғланиш бўлади. Гиперматнли ва макроматнли қасамёд типлари шаклий-композицион тузилиши, умуман, уч босқич: кириш, асосий қисм ва якуний қисмдан иборат бўлади.

9. Инглиз ва ўзбек тилларида микроматн шаклидаги қасамёдлар соҳавий, диний, сўзлашув услубига оид қасамёд турларида учрайди. Макроматн ҳажмидаги қасамёд матнлари диний услубда ифодаланувчи қасамёдлардагина бор. Соҳавий ва диний қасамёд матнлари турғун композицион тузилишга, сўзлашув услубига оид қасамёд матнлари эса эркин композицион тузилишга эга. Сўзлашув услуби қасамёдлари микроматнидаги модус қисм семантик жиҳатдан диний тушунчалар ва сўзловчи шахси билан боғлиқ шаклланганлиги ҳамда модус қисмининг грамматик тузилишига кўра ўхшашдир.

10. Инглиз тилида соҳавий, диний ва сўзлашув услубларига оид қасамёдлар оғзаки ва ёзма шаклларида қабул қилинади. Аммо ўзбек тилида мазкур қасамёдларнинг расмий ёзма шакли мавжуд эмас. Шунингдек, расмий ваъдани англатувчи, монологик нутқ ва диний расмий услубда ифодаланувчи диний лавозим қасамёди инглиз тилида бўлгани ҳолда ўзбек тилида йўқ.

11. Инглиз тилида соҳавий қасамёдларнинг микроматнли кўриниши шаклий-композицион тузилишида шакллантирувчи, ривожлантирувчи ва тугалланма босқичлар иштирок этса, ўзбек тилидаги соҳавий қасамёднинг айрим турларида кириш қисм соддалашган, ихчамлашган шаклда учрайди. Бу хусусият ўзбек тили услубий хусусиятларининг ўзига хослиги билан изоҳланади. Кириш қисмининг ихчамлаштирилиши ёки якуний қисмининг мавжуд эмаслиги соҳавий қасамёдларнинг мазмуни ва шаклига таъсир кўрсатмайди.

12. Инглиз тилидаги соҳавий ва диний қасамёд матнларида диний эътиқод индикаторлари яққол акс этади. Ўзбек тилидаги соҳавий қасамёд матнларида нисбий эътиқод индикаторлари иштирок этади. Шунингдек, инглиз тилида диний қасамёдлар гиперматн, ўзбек тилида эса макроматн шаклида кузатилади.

13. Инглиз ва ўзбек тилларидаги соҳавий, диний, сўзлашув услубларига оид қасамёдларнинг шаклий-композицион тузилиши бу жанр шаклий композицион тузилишининг умумий моделини яратиш учун асосдир. Бунга кўра қасамёд нутқий жанрининг шаклий-композицион тузилиши семантик жиҳатдан аҳд, ваъда, ишонтириш нутқий ҳаракатларини ифодаловчи, ушбу нутқий ҳаракатларни нутқий воқеъланишида фаол иштирок этувчи ва матн

компонентлари ҳисобланган модус ва диктум қисмларнинг бирлашувидан иборат. Қасамёд матнида бир ёки бир нечта модус ва диктумнинг мавжуд бўлиши унинг қайси туридан фойдаланилгани, айниқса, қайси тил ва услубда ифодаланаётганига боғлиқ.

14. Инглиз ва ўзбек тилларида қасамёд нутқий жанрининг лингвистик хусусиятларини аниқлаш келажакда турли тизимли тилларда қасамёд турларини умумлаштириш ва уларнинг илмий-назарий хусусиятларини аниқлашга йўл очади. Бу эса мамлакатимизда қиёсий тилшунослик, шу билан бирга, ўзбек тилшунослиги соҳаларида нутқий жанрларни ўрганиш йўналишини ривожлантиради.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.27.06.2017.Fil.21.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ТАШКЕНТСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
ИНСТИТУТЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ, УЗБЕКСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ,
НАЦИОНАЛЬНОМ УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКИСТАНА**

АНДИЖАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ХАСАНОВА ФОТИМАХОН МАМАНОВНА

**СРАВНИТЕЛЬНО-ТИПОЛОГИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ РЕЧЕВОГО
ЖАНРА КЛЯТВЫ В АНГЛИЙСКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ**

10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и переводоведение

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам

Ташкент – 2019

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией при Кабинете Министров Республики Узбекистан за B2018.3.PhD/Fil.610.

Докторская диссертация выполнена в Андижанском государственном университете.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета (www.tashgiv.uz) и Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziynet.uz).

Научный руководитель:

Усманова Шоира Рустамовна
филологических наук, профессор

Официальные оппоненты:

Сафаров Шахриёр Сафарович
доктор филологических наук, профессор

Лутфуллаева Дурдона Эсановна
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация:

Институт узбекского языка, литературы и фольклора Академии Наук

Защита диссертации состоится «___» _____ 2019 года в ___ часов на заседании Научного совета DSc.27.06.2017.Fil.21.01 по присуждению ученых степеней при Ташкентском государственном институте востоковедения, Узбекском государственном университете мировых языков, Национальном университете Узбекистана. (Адрес: 100047, город Ташкент, улица Шахрисабз, дом 25. Тел.: (99871) 233-45-21; факс: (99871) 233-52-24; e-mail: sharq_ilmiy@mail.ru).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного института востоковедения. (Зарегистрирована за № ___). Адрес: 100047, город Ташкент, улица Шахрисабз, 16. Тел.: (99871) 233-45-21.

Автореферат диссертации разослан «___» _____ 2019 года.

(Протокол реестра рассылки за номером ___ от «___» _____ 2019 года).

А.М. Маннонов

Председатель Научного совета по присуждению ученых степеней, д.филол.н., профессор

К.П. Содиков

Учёный секретарь Научного совета по присуждению ученых степеней, д.филол.н., профессор

А. Куранбеков

Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, д.филол.н., профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. Вплоть до 50-х гг. в мировой лингвистике основное внимание уделялось лишь языковому аспекту речевой деятельности, состоящей из дихотомии язык-речь, что существенно отодвигало на задний план изучение живой речи. В результате, целый ряд явлений речевого процесса оставался вне поля зрения исследователей. В силу этого, начиная с 50-х гг. меняется парадигма научных исследований. Внимание исследователей было непосредственно направлено на изучение речевых явлений в системе языка и речи, в частности, речевых жанров.

В мировой лингвистике теория речевых жанров является стремительно развивающимся своеобразным научным направлением, центральной проблемой данной теории является выявление дифференциальных признаков в языковой системе. Во множестве образовательных учреждениях и научных исследованиях мира, в частности, русской лингвистической школе жанров, Австралийской системно-функциональной лингвистической школе, школе прикладной лингвистики/английский язык для специальных целей Великобритании, Исследовательском центре корпусной лингвистики и риторических жанров США проводятся исследования, связанные с речевыми жанрами. В настоящее время интенсивное развитие в условиях современной глобализации коммуникативных и межкультурных связей способствовало усилению внимания к изучению речевых жанров.

В последнее время в Узбекистане осуществляются поэтапные реформы во всех сферах жизни государства. Уделяется внимание широкому внедрению в практику результатов исследований в литературе, искусстве и науке. Несмотря на наличие отдельных исследований в узбекской художественной литературе и искусствоведении по вопросам речевых жанров, осуществление ряда исследований по узбекскому языкознанию¹, отсутствуют исследования, посвященные изучению узбекского языка на основе теории речевых жанров и сопоставлению с материалами других языков. В узбекском языкознании недостаточно собран богатый материал по речевым жанрам и не проведен их сравнительный анализ. В этом плане сравнительный анализ речевого жанра клятвы английского и узбекского языков, отражающих специфические национальные особенности языков, определяют актуальность выбранной темы.

Данная диссертация служит реализации задач, обозначенных в Указе Президента Республики Узбекистан № УП-4947 от 7 февраля 2017 года

¹Эшбаева Ф. Ўзбек халқ қарғишларининг жанр хусусиятлари ва бадиияти. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2008. – Б.26; Суванкулов Б. Ўзбек халқ латиғаларининг жанр хусусиятлари ва бадиияти. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2008. – Б. 128; Айходжаева Ш. Мақом тароналари (жанр хусусиятлари, ижро анъаналари). Санъат. фан. номз. дисс. – Тошкент, 2007. – Б. 150; Қўчқоров Н. Ўзбек халқ олқишларининг жанр хусусиятлари ва бадиияти. Филол. фан. номз. ... дисс. – Самарқанд, 1994. – Б. 128; Юлдашев М. Бадиий матнинг лингвопоэтик тадқиқи. Филол. фан. докт. ... дисс. – Тошкент, 2009. – Б. 314; Чиникулов Н. Пешлавҳаларнинг лисоний хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – Б. 133 бет; Сулаймонов М. Ўзбек тилидаги дастхатларнинг социолингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2009. – Б. 126; Жўраева Б. Мақолларнинг лисоний мавқеи ва маъновий-услубий қўлланилиши. Филол. фан. номз. ... дисс. – Бухоро, 2002. – Б. 136.

«О стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан», Постановлении № ПП-2909 от 20 апреля 2017 года «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования», № ПП-1875 от 10 декабря 2012 года «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы преподавания иностранных языков», Послании Президента Республики Узбекистан Ш. Мирзиёева от 23 декабря 2017 года Олий Мажлису и других нормативно-правовых актах, касающихся данной деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики «I. Формирование системы инновационных идей в социальном, правовом, экономическом, нравственно-духовном развитии информатизированного общества и демократического государства и пути их реализации».

Степень изученности проблемы. Речевой жанр клятвы имеет сложную природу, вот почему он являлся объектом исследования не только лингвистики, но и других сфер, в частности, литературоведения², правоведения³, религиоведения⁴, истории⁵ и других наук.

В научной литературе по языкознанию изучения клятвы в качестве особого вида речевого жанра⁶, особенно в лингвистике в качестве речевого жанра особого стереотипа⁷, перформативного текста,⁸ речевой жанр клятвы изучены в разносистемных языках, в частности, в арабском, в русском освещены их социолингвистические, лингвокультурологические, функционально-прагматические особенности. Русским ученым А.В.Сидоренко изучены детские клятвы, О.Абраменко – клятвы русских цыганов, Т.Г.Рабенко и А.В.Карабыковой – религиозно-исторические виды речевых жанров клятвы. Н.Ш.Галямовой клятвы изучены в лингвокультурологические, функционально-прагматическом аспектах, З.Сиразиевой – профессиональные клятвы в прагмалингвистическом аспектах, Х.Альмутлак провел социолингвистический анализ клятв на арабском языке⁹.

²Семенкин А.К. Проблема романтического историзма в романе Н.А.Полевого «Клятва при гробе господнем». Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2016. – С. 24.

³Русакова Н.Г. Присяга как общеправовой феномен. Автореф. дисс. ... канд. юрид. наук. – Нижний Новгород, 2008. – С. 33.

⁴Steuer. S. Widows and religious vocation: Options and decisions in the Medieval Province of York, A Thesis submitted to the faculty of the graduate school of the university of Minnesota, in partial fulfillment of the requirements for the degree of philosophy, – May, 2001. – P.270.

⁵Gray. J. M. So help me God: Oaths and the English reformation. A Dissertation submitted to the department of history and the committee on graduate studies of Stanford University in partial fulfillment of the requirements for the degree of philosophy, – USA, 2008. – P. 600.

⁶Кибрик А.А. Модус, жанр, и другие параметры классификации дискурсов // Вопросы языкознания. №2 – Москва, 2009. – С. 11.

⁷Kuiper K. Formulaic Genres. – Palgrave Macmillan UK, 2009. – P.223.

⁸Шейгал Е.И. Инаугурационное обращение как жанр политического дискурса // Жанр речи № 3. – Саратов, 2002. – С. 205-214.

⁹Сидоренко А.В. Детская клятва в советскую эпоху: речевые характеристики // Жанры речи №2. – Саратов, 2016. – С. 72-78; Абраменко О. Клятвы и проклятия в речевой практике русских цыган // Архив Петербургской русистики. К 60-летию Павла Анатольевича Клубкова. Интернет ресурс: <http://ruthenia.ru/apr/texts/klubkov60/abramenko.html> Дата обращения: 13.12.2018; Сиразиева З.Н. Клятва как речевой жанр в русскоязычной лингвокультурах. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Казань, 2012, – С. 25; Рабенко

Как пишет Т.Г.Рабенько, обратившая внимание на религиозные формы речевого жанра клятвы, данный жанр занимает одно из центральных мест среди речевых жанров, связанных с фидеистической коммуникацией. Ряд речевого жанра клятвы пополняют жанровые формы *божба* в русском языке, что означает *клясться именем бога, зарок*, то есть *обещать не делать что-либо, клясться*. В силу этого, русские *божба, зарок, обет, присяга* можно считать отдельными видами речевого жанра клятв (поджанрами)¹⁰.

Н.Ш.Галямова, которая провела сравнительный анализ речевых действий «обещание, обет», отмечает восемь основных особенностей этих двух речевых действий. Это – фактор адресата и адресанта, статус говорящего и адресата, степень ответственности, независимость выражения (связь дискурса с другими частями), невербальные особенности, употребление устных и письменных форм, степень интенсивности¹¹. В отличие от других исследователей, ученая, которая провела лингвокультурное, функционально-прагматическое изучение речевого действия «обещания, клятвы» считает, что клятва реализуется как устойчивая фразеологическая единица, и оценивает её как шаблонную языковую единицу. З.Сиразиева исследует речевой жанр клятву в русской и английской лингвокультуре в качестве речевого жанра, связанного с фидеистической коммуникацией. В данном исследовании основной целью обозначено сравнительное изучение семантического, синтаксического и функционально-прагматического аспектов речевого жанра клятвы в русском и английском языках¹².

В исследованиях данных ученых речевой жанр клятвы, в основном, изучен в религиозном, историческом, лингвокультурологическом, функционально-прагматическом аспектах, однако не проведен сравнительный анализ речевого жанра клятвы в английском и узбекском языках. Профессиональные, религиозные клятвы и клятвы разговорного стиля, объединенные в рамках этого речевого жанра, не исследованы в сравнительном аспекте. Отсутствие в существующих источниках лингвистических исследований, посвященных сравнительному анализу речевого жанра клятвы в английском и узбекском языках, обуславливает новизну данного исследования.

Т.Г. Клятва как фидеистический речевой жанр // Вестник Челябинского государственного университета № 13 (194) Филология. Искусствоведение. Вып. 43. – Челябинск, 2010. – С. 122-126; Huseyn Almutlaq. A sociolinguistic study of terms of Oaths in Jordanian Arabic // International journal of Humanities and social science. Vol. 3. № 21. USA, 2013. – P. 225-228; Карабыков А.В. Речевой жанр клятвы в истории культуры // Изменяющаяся Россия: новые парадигмы и новые решения в лингвистике: материалы Междунар. науч. Конф. Ч. 3. – Кемерово, 2006. – С. 226-231.

¹⁰Рабенько Т.Г. Клятва как фидеистический речевой жанр // Вестник Челябинского государственного университета. №13 (194) Филология. Искусствоведение. Вып. 43. – Челябинск, 2010. – С. 122-126.

¹¹Галямова Н.Ш. Речевой акт «обещание, клятва» в русской языковой картине мира: лингвокультурологический, функционально-прагматический аспекты // Язык и культура. – №3. 2010. – С. 16-32.

¹² Сиразиева З.Н. Клятва как речевой жанр в русскоязычной лингвокультурах: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Казань, 2012. – С. 25.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертация выполнена согласно плану научно-исследовательских работ Андижанского государственного университета на тему «Актуальные проблемы современного языкознания».

Целью исследования является выявить и сравнить тематические группы среди жанровых форм на английском и узбекском языках и их национальные особенности в текстовой структуре.

Задачи исследования:

компонентный анализ речевого жанра клятвы в плане лексико-семантического поля;

выявление языковых и неязыковых средств в текстах клятв, содержащих речевые действия обета, обещания, заверения;

выявление типов речевого жанра клятвы и проведение тематической классификации;

раскрытие национальных особенностей формально-композиционной структуры профессиональных, религиозных, разговорных клятв в английском и узбекском языках;

обоснование отличия английских клятв от клятв на узбекском языке, заключающегося в наличии официальной письменной клятвы, клятвы религиозной должности, клятвы в форме гипертекста, а также нерелигиозной формы профессиональной клятвы (affirmation).

Объектом исследования являются тексты клятв в английском и узбекском языках.

Предметом исследования выбраны формально-композиционное строение и национально-культурные особенности текстов клятв в английском и узбекском языках.

Методы исследования. При освещении темы исследования использованы методы описания, классификации, сравнительно-типологический, а также методы контрастивного и компонентного анализа.

Научная новизна исследования:

выявлены следующие виды клятв в лексико-семантическом поле речевого жанра клятвы в английском и узбекском языках: договор между людьми, возложение на себя какой-либо функции в речевом действии обещание, строгое обещание в речевом действии обет, утверждение правоты своих слов, действий, подтверждение истинности (утверждение истинности или ложности какого-либо действия или события) в речевом действии заверение;

доказано, что тексты клятв, в которых присутствуют речевые действия обет, обещание, заверение, выражаются в простых и сложных предложениях, а также с помощью экстралингвистических средств, жестикуляции и мимики;

доказано, что речевой жанр клятвы в английском и узбекском языках делятся на определенные тематические группы как профессиональные, религиозные, разговорные, а также клятвы основанные на обычаях и социальные группы;

установлены национально-культурные особенности лингвистических и экстралингвистических средств в формально-композиционной структуре клятв в английском и узбекском языках профессионального, религиозного и разговорного стилей;

обосновано отличие английских клятв от клятв на узбекском языке, заключающиеся в наличии официальной письменной клятвы, клятвы религиозной должности, клятвы в форме гипертекста, а также нерелигиозной формы профессиональной клятвы (affirmation).

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

обосновано, что заключения по результатам сравнительно-типологического анализа речевого жанра клятвы на английском и узбекском языках дают важные научно-теоретические сведения о речевых жанрах, будут служить совершенствованию учебников и учебных пособий по теории речевых жанров, сравнительной типологии, текстовой лингвистики, дискурсивной лингвистики и лингвокультурологии;

результаты исследования значительно расширили возможности делопроизводства на родном языке и использования нормативных актов, утвержденных в установленном порядке для международных организаций, органов управления и общественных организаций республики;

с целью расширения и усовершенствования исследований по сравнительному анализу типов речевых жанров клятвы внедрены новые термины, направленные на обозначение типов речевого жанра клятвы: клятвы профессиональной, религиозной сферы, разговорные клятвы;

обосновано, что исследованные в диссертации материалы служат основным источником для подготовки словаря речевых жанров и решении проблем отраслевых терминов.

Достоверность результатов исследования объясняется использованием в диссертации сведений, взятых из достоверных источников, соответствием выбранных источников предмету исследований, конкретностью поставленных задач, внедрением в практику результатов анализа, заключений, предложений и рекомендаций, утверждением полученных результатов уполномоченными органами.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов исследования заключается в том, что диссертантом проведен сопоставительный анализ речевого жанра клятвы в английском и узбекском языках, а проведенное исследование дополняет и расширяет научно-теоретические взгляды, касающиеся теории речевых жанров, сравнительной типологии, текстовой лингвистики, дискурсивной лингвистики и лингвокультурологии.

Практическая значимость результатов исследования заключается в том, что приведенные в диссертации научные выводы и теоретические обобщения могут быть использованы в преподавании таких предметов как лингвистика текста, дискурсивная лингвистика, сравнительная типология, контрастивная лингвистика, сопоставительная грамматика, лингвокультурология для

студентов филологических факультетов высших учебных заведений, организации специальных курсов и семинаров, создании учебников, учебных пособий, двуязычных словарей.

Внедрение результатов исследования:

научный и практический материал, собранный по речевому жанру клятвы в английском и узбекском языках, внедрены в прикладное исследование «Современные методы формирования языковой компетентности учащихся в непрерывном образовании» (Справка № 89-03-3104 Министерства Высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан от 4 сентября 2018 года). На основе предложенных материалов решены проблемы, касающиеся национально-культурных особенностей языковых и речевых единиц, специфических особенностей формально-композиционного строения речевых жанров, влияния национально-культурных, ментальных факторов в формировании языковой компетентности учащихся;

двуязычный материал о лингвистических средствах речевого жанра клятвы использованы в проекте научного исследования А 1-180 «Создание учебных пособий по вопросам перевода и межкультурной коммуникации» (Справка № 89-03-1334 от 5 апреля 2019 года Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан). А это служит конкретизации общих и частных речевых ситуаций английского и узбекского языка, выявлению проблем, касающихся лексико-семантических, лексико-стилистических, композиционных, стилистических и лингвокультурных особенностей английского и узбекского языков в процессе перевода;

заклучения о роли клятв в процессе коммуникации, важности клятв в английском и узбекском языках, изучении национально-культурных особенностей речевого жанра клятвы использованы для подготовки сценариев передач «Современник», «Время молодежи», «Современная молодежь», «Образование и реформы» и «Муносабат» Андижанской телерадиокомпании (Справка № 20-24/266 от 11 апреля 2019 года телерадиокомпании Андижанской области). Результаты и материалы послужили подготовке и насыщению содержания транслированных программ;

научно-теоретические заключения о тематической классификации речевого жанра клятвы, отражения в клятвах двух языков национальных и дифференциальных особенностей, лексико-семантическом поле речевого жанра клятвы использованы для составления словаря «Korean-Uzbek-English» профессора П.Кима Института Азиатской культуры и развития в Корее. Результаты послужили насыщению лексикографических толкований узбекских слов упомянутого словаря (Справка № 19-211 от 10 сентября 2019 года Института Азиатской культуры и развития).

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования обсуждены на 4 международных и 17 республиканских научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации всего опубликовано 26 научных работ, в частности, 5 статей в журналах,

рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных достижений докторских диссертаций, из них – 4 в республиканских и 1 зарубежном журнале.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Объём диссертации составляет 151 страницу.

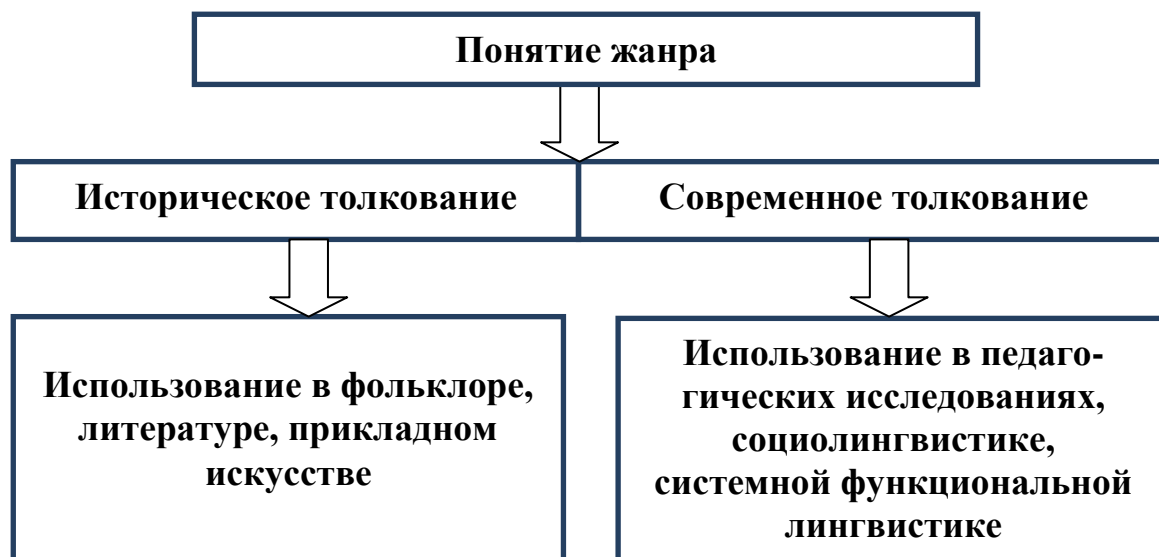
ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и востребованность темы диссертации, указано соответствие темы приоритетным направлениям развития науки и технологии в республике, освещена степень изученности темы, указаны цель и задачи, объект и предмет исследования, изложены научная новизна и практические результаты исследования, достоверность полученных результатов, их теоретическая и практическая значимость, апробация работы, приведены сведения об опубликованных работах, структуре и объёме диссертации.

Первая глава диссертации называется **«Концепция речевых жанров и принципы их классификации»**. В главе, в теоретическом аспекте, исследована концепция речевых жанров, указана её роль в системе наук о языке, обоснована в качестве самостоятельного научного лингвистического направления, изучающего устойчивые речевые конструкции. Кроме того, установлена роль речевых жанров в речевой коммуникации и приведена классификация речевых жанров.

В главе обоснована роль русской лингвистической жанровой школы (Россия), Сиднейской системно-функциональной школы (Австралия), школы исторического корпуса (США), прикладной лингвистики/английский язык для специальных целей (Великобритания), школы исследований риторических жанров (США) в развитии теории речевых жанров. В том числе проанализированы ряд зарубежных научных школы (Бразильская, Французская, Шведская, Копенгагенская) в мировой лингвистике пропагандирующих идеи, выдвинутые этими научными направлениями под влиянием лингвистических, риторических, социальных исследований или синтез таких исследований и их своеобразные методы.

К XXI веку значительно расширяется содержание понятия жанра. Его содержание пополнилось значением в качестве основного понятия, относящегося к речевой системе и прошел своеобразный путь исторического развития. Изменение его сути и содержания с точки зрения языкознания, можно условно разделить на два периода. (Рисунок 1.1.1)



Естественно, в лингвистических исследованиях чаще обращаются к современным толкованиям понятия жанр. Благодаря интересу во второй половине XX века к изучению речевых жанров, выражаясь словами В.Дементьева, понятие жанра, как единицы высшего яруса, формирующаяся между языком и речью¹³, к XXI веку настолько стремительно развивается, что в результате от простого понятия поднялась до уровня самостоятельной научной теории. А это говорит о том, что в языкознании теория речевых жанров сформировалась как новое, самостоятельное лингвистическое направление.

В теории речевых жанров особое место в качестве научной школы отводится русскому жанроведению. В русском языкознании первые этапы развития теории речевых жанров непосредственно связаны с деятельностью М.Бахтина и А.Вежбицкой. М.Бахтин внедрил литературное понятие жанр и в лингвистику и предложил термин *речевой жанр*. По его мнению, речевые жанры включаются говорящим в текст в готовом виде. Подобно родному языку они переходят от поколения к поколению¹⁴.

В узбекском языкознании XXI века намечаются лингвистические подходы к изучению речевых жанров¹⁵. В частности, Н. Чиникуловым изучены историческое развитие и формирование вывесок на узбекском языке, факторы, формирующие вывески и их лексико-семантические особенности¹⁶. В работах М. Сулаймонова проведен социолингвистический анализ автографов на

¹³Дементьев В. В. Теория речевых жанров (Коммуникативные стратегии культуры). – М.: Знак, 2010. – С. 584.

¹⁴Бахтин М. Проблема речевых жанров. Литературно-критические статьи. – Москва.: Художественная литература, 1986. – С. 428-472.

¹⁵Чиникулов Н. Пешлавхаларнинг лисоний хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – Б. 133; Сулаймонов М. Ўзбек тилидаги дастхатларнинг социолингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2009. – Б. 126; Жўраева Б. Мақолларнинг лисоний мавқеи ва маъновий-услубий қўлланилиши. Филол. фан. номз. ... дисс. – Бухоро, 2002. – Б. 136; Жўраев Т. Ҳозирги ўзбек адабий тилида эпистоляр жанрнинг тил ва услубий хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 1994. – Б. 150; Абдусайдов А. Газета жанрларининг тил хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2005. – Б. 291; Хожиалиев И. Тасвир нутқ типининг лингвистик хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Фарғона, 1998. – Б. 146 ва б.

¹⁶Чиникулов Н. Пешлавхаларнинг лисоний хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – Б.133.

узбекском языке¹⁷. В работах Т. Жураева исследованы язык и речевые особенности эпистолярного жанра в современном узбекском языке¹⁸, в работах А. Абдусаидова – языковые особенности газетных жанров¹⁹.

В этих исследованиях в изучении вывесок, автографов, газетных жанров, писем (эпистоляров), изобразительного типа речи не применяется термин речевой жанр, однако доказано, что они являются объектом лингвистических исследований в качестве отдельных самостоятельных текстов, уделено внимание установлению морфосинтаксических, лексико-грамматических особенностей речевых жанров. Следует особо отметить, что и в узбекском языкознании при изучении лингвистических текстов в которых имеются коммуникативные цели, композиции, определенного стиля целесообразно именовать их в качестве речевых жанров.

Во втором разделе главы «Роль речевых жанров в процессе коммуникации» речевая коммуникация обоснована как основа речевой деятельности. Речевая коммуникация возникает между говорящим и слушающим, в процессе реализации определенной речевой деятельности мысль говорящего передается слушающему в форме определенного речевого жанра. Например, с целью поздравить с днем рождения говорящий обращается к определенным шаблонным речевым конструкциям. Поздравление с днем рождения на английском языке выражается с помощью специальной речевой модели *Happy birthday!*, на русском – *С днём рождения!*, на узбекском – *Тугилган кунингиз билан табриклайман!*, то есть с помощью речевого жанра поздравление. В работе обосновано, что такие речевые конструкции являются цельным текстом со своеобразным семантико-композиционным строением и собственными языковыми единицами.

Кроме того, исследованы основные регулирующие и моделирующие элементы речевых жанров, то есть рассмотрена композиция речевых жанров. Изучены устойчивые и свободные композиционные строения речевых жанров, их виды (к речевым жанрам с устойчивой композицией относятся *справка, заявление, свидетельство*, к речевым жанрам со свободной композицией относятся – *письмо, сочинение, очерк, роман*). В качестве элементов композиции речевого жанра определены речевая цель, композиция и стиль.

В разделе данной главы «Классификация речевых жанров» выявлены возникновение речевых жанров в тесной связи с человеческой деятельностью, рассмотрены принципы их классификации, в свою очередь, выявлены их внутренние субжанры. При классификации речевых жанров проанализированы антиномии и методы сложной классификации, возникающие на основе антиномии.

¹⁷Сулаймонов М. Ўзбек тилидаги дастхатларнинг социолингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2009. – Б.126.

¹⁸Жураев Т. Ҳозирги ўзбек адабий тилида эпистоляр жанрининг тил ва услубий хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 1994. – Б. 150.

¹⁹Абдусаидов А. Газета жанрларининг тил хусусиятлари. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2005. – Б.291.

В науке классификация Бахтина широко используется в качестве популярной классификации и служит генезисом классификационных антиномий. М. Бахтин различает устные и письменные, монологические и диалогические, первичные и вторичные речевые жанры²⁰. В частности, его представления о первичном и вторичном речевых жанрах до сих пор используются в теории речевых жанров. Основные и второстепенные речевые жанры, предложенные ученым, все еще являются активными понятиями в этой области. Следует отметить, что в теории речевых жанров основными жанрами речи являются жанры речи, возникающие при непосредственном общении, а вторичные жанры речи высоко развиты в культурной коммуникации, например, в научной, в административно-правовой, в политическо-идеологической, в художественной и в религиозной (роман, драма, исследовательские жанры и др.)²¹

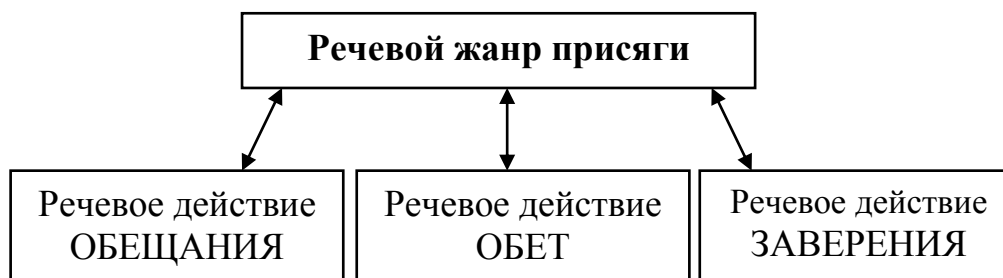
Следует отметить, что несмотря на наличие множества классификаций речевых жанров, нет единой универсальной классификации. Отсутствие единой классификации речевых жанров показывает что они еще не изучены отдельно и досконально в речевой системе языка. Следовательно, для разработки принципов единой классификации речевых жанров, прежде всего, необходимо глубоко исследовать лингвистическую природу речевых жанров. Для создания совершенной классификации речевых жанров целесообразно изучить их лингвистические особенности.

Во второй главе исследования «**Речевой жанр присяги – универсальное лингвистическое явление**» раскрыта суть речевого жанра присяги, речевые действия, связанные с речевым жанром присяги, индикаторы присяги, лексико-семантическое поле речевого жанра присяги, тематические группы и национально-культурные особенности. Для исследования речевого жанра присяги в качестве синонимов выбраны английские слова *oath*, *vow*, *swear* и узбекские лексемы *қасамёд*, *қасам*, *онт* современного английского и узбекского языков, выражающие речевые действия обещания, обет, заверения. Раскрыты функции их употребления и семантические оттенки.

Речевой жанр присяги встречается во всех языках мира. На каком бы языке не принималась присяга, она состоит из речевых актов обета, обещания, заверения, а эти речевые действия поднимают определенную часть текста до уровня жанра. В данном речевом жанре центральное место занимают речевые действия обета, обещания, заверения:

²⁰ Бахтин М.М. Проблема речевых жанров. Литературно-критические статьи. – Москва.: Художественная литература, 1986, – С. 428-472.

²¹ Бахтин М.М. Проблема речевых жанров. Литературно-критические статьи. – Москва.: Художественная литература, 1986, – С. 428-472; Федосюк М.Ю. Нерешенные вопросы теории речевых жанров // Вопросы языкознания. – Москва, 1997. – С. 104.



В диссертации организационно-композиционная структура видов речевого жанра присяги по признаку обрядности разделена на две группы. 1-группа: торжественные официальные присяги. При этом организационно-композиционная структура будет состоять из введения, основной части, заключения. Например, в английской лингвокультурологии присяга коронации является специально-торжественным и официально-религиозным мероприятием. Данное мероприятие согласно английской традиции состоит из шести этапов: 1) recognition (процесс утверждения религиозным сообществом); 2) the oath (процесс присяги); 3) the anointing (помазание); 4) the investiture (includes crowning – коронация); 5) the enthronement (возведение на престол); 6) homage (процесс совершения преклона королеве)²².

2-группа: обычная присяга. В этом случае нет никакой торжественности, обрядов, ритуалов. В его вступительной части приводятся развитие событий, связанные с возникновением речевого жанра присяги. Исполнение говорящего X реализуется как основная часть. Такие присяги чаще встречаются в разговорной речи.

В работе обосновано, что тексты присяг в обоих языках состоят из двух составных частей – модуса и диктума. В английском языке: «*By God! (модус), dear Gino, the felucca is empty (диктум)*. (J.F. Cooper. Bravo, 13) – *Ради бога, мистер Гино, фелюга пуста*.

На узбекском языке:

Агар сендан тонар бўлсам (диктум),

Насибам оху зор бўлсин

Мозорим кулга айлансин (модус). (Т.Малик. Талваса, 331).

Диктум речевого жанра присяги показывает, что говорящий ставит перед собой задачу исполнения какого-либо действия, то есть диктум подтверждает обет, обещание или истинность или лживость какого-либо действия, события. А модус как важнейшая часть присяги может быть реализована словами, иногда паралингвистическими средствами. Можно сказать, что модус условно является *индикатором* речевого жанра присяги. Следовательно, *индикатор присяги это* – основной элемент, активно участвующий в тексте присяги, очень часто выражается с помощью лингвистических и нелингвистических средств,

²²Coronation oath of Elizabeth II. Electronic resource: <https://www.royal.uk/coronation-oath-2-june-1953> Access date: 13.12. 2018.

иногда психолингвистических факторов (психико-социальное состояние говорящего):

а) выражение индикаторов присяги с помощью языковых средств (предложения, текст). Например, в английском языке *on my oath, by God, honest to God*, в узбекском языке словами *худо ҳаққи, ўғил болача гап, нон урсин* считаются языковыми индикаторами клятв;

б) выражение индикаторов клятвы с помощью паралингвистических средств. Суть таких действий подразумевает призыв к свидетельству святых предметов. Примером могут служить следующие действия: прикоснуться лбом к священным книгам, вещам, держать их в руках, повернуться лицом к Каабе, держать Коран, хлеб, соль, говорить у скатерти, протереть ладонью лицо и принести жертвоприношение. Подобные индикаторы считаются основными в речевом жанре клятвы, они могут стоять в начале, середине или конце клятвы. Индикаторы клятвы по отдельности ничего не выражают. Следует отметить, что индикаторы речевого жанра клятвы могут устареть с течением времени и пополняться новыми элементами.

В разделе «Тематическая классификация речевого жанра клятвы» данной главы выявлены виды речевых жанров клятвы, классифицированы по тематическим группам. В английском и узбекском языках приведена следующая типологическая классификация речевого жанра клятвы: 1) связанные с личной жизнью человека (крещение, бракосочетание) и профессиональные присяги (вступление в должность, звание); 2) исторические и современные клятвы; 3) с точки зрения обрядности обычные (разговорный стиль) и торжественные (официальные, религиозные) клятвы; 4) индивидуальные и коллективные клятвы; 5) ритуальные (клятвы президента, участников суда) и неритуальные (клятвы разговорного стиля); 6) религиозные и нерелигиозные формы типов клятв (в форме утверждения); 7) общие (клятвы президента, солдат) и частные (гражданские, крещение, бракосочетание); 8) языковые (с помощью слов в форме текстов) и неязыковые (с помощью паралингвистических средств); 9) клятвы монологической, диалогической и полилогической речи; 10) первичные и вторичные клятвы; 11) тексты клятв по своей семантике: клятвы, основанные на обете, обещании, заверении); 12) устные и письменные клятвы; 13) клятвы внутренней речи (клятвы связанные с мстостью) и клятвы внешней речи (официальные, религиозные); 14) индивидуальные и коллективные клятвы.

В диссертации при классификации речевого жанра клятвы прежде всего учтены языки принятия клятв, национально-культурные взгляды и религиозные убеждения народа, к которому относится язык клятвы, государственный режим страны. Например, в узбекской лингвокультуре официальные клятвы осуществляются в порядке, установленном внутренними законами. В силу того, что в Республике Узбекистан клятва Президента установлена Конституцией Президент торжественно и официально произносит клятву перед народом Узбекистана. Однако в Объединенном Королевстве официальная клятва королевы проходит в исключительно религиозном духе.

Текст клятвы имеет форму диалога, включает вопросы и ответы епископа и королевы. В Узбекистане для религиозных деятелей не предусмотрены специальные клятвы. Следует отметить, что существуют профессиональные клятвы, в частности, в судейской системе клятва судьи, в медицине клятва врачей, медсестер, в образовании клятва преподавателя и студентов, в юриспруденции клятва юриста, в сфере внутренних дел клятва сотрудников, в публичных состязаниях, в частности, спортивных играх клятвы свидетелей, судей, участников состязаний, спортивных коллективов, их проводят в установленном порядке на основе определенных правил, в официальной обстановке.

В разделе главы «Национально-культурные особенности речевого жанра клятва» исследованы национально-культурные особенности языковых и неязыковых средств, формирующих речевой жанр клятву. А также, указаны принципы историчности и современности изучения речевого жанра клятвы. Наряду с отмеченным, в работе речевой жанр клятва в английском и узбекском языках комплексно исследованы на основе исторических, религиозно-философских, политических, фольклорных, социальных, гендерных, психологических, художественных и паралингвистических особенностей, раскрыты лингвистическая природа, национально-культурные особенности данного жанра.

Третья глава диссертации называется **«Формально-композиционная структура текстов клятв в английском и узбекском языках»**. В данной главе изучены формально-композиционное строение текстов профессиональных, религиозных и разговорных клятв в английском и узбекском языках и проанализированы их общие и специфические особенности. Известно, что в английской лингвокультуре содержание профессиональных клятв²³, в основном имеет характер официального обещания. Клятва при приступлении к должности называется *«Oath of Office»*²⁴, обычно под ним подразумевают клятву, принимаемую в государственных органах и религиозных организациях перед вступлением на определенную должность или исполнением каких-либо функций. Таковую клятву заставляют принять каждого, кто вступает в должность в государственных и религиозных организациях, компаниях на территории Объединенного королевства. Еще одной разновидностью профессиональной клятвы является клятва верности, то есть *The Oath of Allegiance*²⁵, согласно которой государственные работники и принимающие гражданство люди обещают быть верными Британской монархии, её наследникам и преемникам.

Текстовая структура должностной клятвы, являющейся разновидностью профессиональной клятвы имеет форму монолога, говорящий излагает её в

²³Ушбу бобда инглиз тилида сохавий қасамёд матни композицион тузилишини лингвистик тадқиқ этиш мақсадида лавозим (Oath of Office) ва содиқлик ҳақидаги қасамёд (Oath of Allegiance) олинган.

²⁴Oath of Office. Электрон ресурс: https://en.wikipedia.org/wiki/Oath_of_office Access date: 13.12. 2018.

²⁵Oath of Allegiance. Электронный ресурс: [https://en.wikipedia.org/wiki/Oath_of_Allegiance_\(United_Kingdom\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Oath_of_Allegiance_(United_Kingdom)) Access date: 13.12.2018.

устной и письменной форме. Её текстовая композиционная структура формируется в три этапа:

I-этап: формирующийся: *I ...swear by Almighty God*

II-этап: развивающийся: *that in the office of Lord High Chancellor of Great Britain I will respect the rule of law, defend the independence of the judiciary and discharge my duty to ensure the provision of resources for the efficient and effective support of the courts for which I am responsible.*

III-этап: завершение: *So help me God.*²⁶

Трехуровневый текст в форме монолога имеет особенность микротекста, его формирующаяся часть является модусом предложения. В нем указатель адресанта выражается с помощью местоимения *I – я*, после этого говорящий приводит полностью свое имя и фамилию, предложение *swear by Almighty God* считается специальным религиозным индикатором, указывающим на то, что говорящий является верующим.

Второй, то есть развивающийся этап является диктумом предложения и в нем, показаны определенные задачи для адресанта. На этом этапе важны два обстоятельства. Первый – непосредственный текстовый адресат, второй – указание на то, где с настоящего момента будет продолжать свою деятельность говорящий и приступит к своей должности.

Третий, то есть заключительный этап свидетельствует о завершении профессиональной клятвы. При этом адресант произносит завершающее в той или иной форме предложение. Например, в этом тексте с включением предложения *So help me God* завершается профессиональная клятва. Следует отметить, что компонент данного завершающего этапа *So help me God* считается религиозным индикатором официальных клятв. На самом деле, эта часть является продолжением части модуса.

В диссертации также проанализированы официально-религиозные клятвы на английском языке, в частности «Coronation Oath», «Oath of due Obedience» и «Marriage vow», рассмотрены их содержание и композиционная структура. Следовательно, содержание официально-религиозных клятв в основном выражает официально-религиозное обещание и обет. Клятва коронация «Coronation Oath», означающее официальное вступление в должность монарха по содержанию является официальным обещанием. Этот тип клятвы по обрядовым особенностям исполняется в религиозно-официальном стиле. А разновидность религиозной клятвы «Oath of due Obedience» проводится в английских церквях, наряду с этим, она сформировалась как клятва вступления в религиозную должность в церкви. «Marriage vow», то есть клятва бракосочетания, заключающаяся в синтезе официального обещания и религиозного обета вступающих в брачный союз.

В данной главе есть раздел «Структура текстов клятв в узбекском языке», в котором изучена композиционная структура текстов профессиональных клятв

²⁶<https://www.legislation.gov.uk/ukpga/2005/4/section/17>.

(военная присяга, нотариальная присяга), религиозная клятва (клятва бракосочетания) и разговорных клятв.

В узбекском языке нет специального документа в виде свода текстов профессиональных клятв. Каждая разновидность клятв находит свое отражение в Законе определенной отрасли. Например, в статье 92 Конституции Республики Узбекистан обозначено: «Президент считается вступившим в должность с момента принесения на заседании Олий Мажлиса Республики Узбекистан присяги следующего содержания»²⁷. Официально-политические клятвы, в том числе клятвы судей²⁸, нотариусов²⁹ изложены в специальных законах данной отрасли в рамках определенных статей. Слова в профессиональных клятвах узбекского языка, в частности, в официально-политических клятвах не заменяются другими словами как религиозные, нерелигиозные.

Профессиональные клятвы узбекского языка имеют особую важность в плане ритуальной обрядности. Они исполняются в монологико-индивидуальном или монологико-коллективном порядке. Монологико-коллективное исполнение ярко проявляется в спортивных состязаниях. Текстовая структура должностных клятв в структуре профессиональных клятв имеет форму монолога, излагается в устной форме говорящим. Например, композиционная структура текста военных клятв имеет три этапа: формирующийся этап, развивающийся этап и заключительный этап:

I формирующийся этап: *Мен Ўзбекистон Қуролли кучлари сафига кирар эканман, халқимга, Президентимга содиқ бўлишга*

II развивающийся этап: *тантанали равишда қасамёд қиламан. Мен Ўзбекистон Республикасининг Конституциясини ва қонунларини муқаддас билиб, уларга риоя этишга, ҳарбий низомларни, қўмондонлар ва бошлиқларнинг буйруқларини сўзсиз бажаришга, ҳарбий интизомга қатъий риоя қилишга, ҳалол, жасур ва сергак жангчи бўлишга қасамёд этаман.*

Сўнги нафасим қолгунча она ватанимнинг садоқатли фарзанди бўлиб қолишга, ҳарбий хизматнинг бутун машаққати ва қийинчиликларини сабот билан енгишга, давлат ва ҳарбий сирларни мустаҳкам сақлашга аждодларим руҳи олдида қасамёд қиламан. Жонажон Ўзбекистонимнинг нурли истиқболи учун унинг давлат манфаатлари ва мустақиллигининг ҳимоячиси бўлишга қасамёд қиламан.

III заключительный этап: *Агар мен ушбу тантанали қасамёдимни бузсам, қонунларда белгиланган жазога ва халқимнинг нафратига мубтало бўлай!*

Текст военной клятвы в семантическом плане означает официальное обещание, формируется как микротекст в устной формах. Текстовая структура имеет монологический характер, формируется с помощью цепной связи

²⁷Ўзбекистон Республикасининг Конституцияси. – Тошкент: «Ўзбекистон» нашриёт – матбаа ижодий уйи, 2012. – Б. 40.

²⁸ <http://www.lex.uz/docs/68532>.

²⁹ https://nrm.uz/contentf?doc=30042_o%E2%80%98zbekiston_respublikasining_26_12_1996_y_343-i-son_notariat_to%E2%80%98g%E2%80%98risidagi_qonuni&products=6_yurist_predpriyatiya.

нескольких модусов и диктумов, в официальном стиле. Текстовая композиционная структура состоит из формирующегося, развивающегося и заключительного этапа.

В формирующейся части текстов военной присяги приводится местоимение *мен*, после него имя, фамилия и отчество говорящего. На данном этапе указывается должность, которую намерен занять говорящий. Первый диктум выражается в этой части, и формируется как первое вступительное предложение последующих диктумов. Специфика развивающегося этапа заключается в том, что в этом виде клятвы присутствуют не один, а несколько модусов и диктумов. Эти модусы и диктумы семантически и грамматически образованы из взаимосвязанных между собой простых предложений. На третьем этапе семантически выражается проклинание, направленное на самого говорящего, это выражение излагается с помощью сложноподчиненных предложений условия.

В узбекском языке не наблюдаются клятвы на религиозные должности, однако существуют клятвы бракосочетаний, классифицируемые как образец религиозных клятв. Этот вид клятвы, обозначаемый клятвой бракосочетания в структуре религиозных текстов современного узбекского языка по своей семантике отличается тем, что обещание говорящего формирует в религиозном формате, наряду с этим это – религиозно-официальное соглашение двух говорящих. В силу особенностей обрядности этот тип клятвы характеризуется тем, что исполняется в религиозно-официальном стиле.

В образцах клятв разговорного стиля узбекского языка отсутствуют признаки обрядности, торжественности, ритуальности. Образцы клятв разговорного стиля встречаются в устной, монологической и диалогической форме. В силу того, что формальная композиционная структура клятвы разговорного стиля является разновидностью свободно оформленного текста, порядок его оформления не стабилен. Этот вид клятвы относится к повседневной разговорной речи, в большинстве случаев в его формирующейся части приводятся толкование прошедших событий, развитие событий, причины, провоцирующие принятия клятвы, предложения, указывающие на те или иные события. Речевые действия обета, обещания, заверения в семантике клятв разговорного стиля могут быть выражены отдельно или обособленно. В его формирующейся части присутствуют обозрение определенных событий и модус, а в развивающейся части – диктум, в большинстве случаев заключительный этап выражается имплицитно или эксплицитно.

В разделе третьей главы под названием «Общие и дифференциальные признаки текстов клятв в английском и узбекском языках» исследованы общие и отличительные особенности композиции профессиональных клятв «Oath of office», «Oath of Allegiance», «Ҳарбий қасамёд», «Нотариус қасамёди», религиозных клятв «Coronation Oath», «Oath of due Obedience», «Marriage vow», «Никоҳ қасамёди» и клятв разговорного стиля в английском и узбекском языках. В частности, в качестве общих особенностей текстов клятв в обоих языках можно перечислить следующие:

1. В профессиональных и религиозных клятвах существуют обрядность, ритуальность, однако в клятвах разговорного стиля этих особенностей нет.

2. Существуют типы клятв монологической, диалогической, полилогической речи.

3. Профессиональные клятвы встречаются в официальном стиле, религиозные клятвы в религиозной стиле, клятвы разговорного стиля в разговорном стиле;

4. В семантике профессиональных клятв присутствует сема официального обещания, в семантике клятв разговорного стиля – семы обета, обещания, заверения.

5. Тексты в форме микротекстов встречаются в профессиональных, религиозных, разговорных клятвах. А тексты клятв в форме макротекстов встречаются в религиозных клятвах.

6. Текст профессиональных, религиозных клятв имеет устойчивую текстовую композицию, тогда как клятвы разговорного стиля – свободную текстовую композицию.

7. Модус в микротексте клятв разговорного стиля формируется в тесной связи с религиозными понятиями и личностью говорящего, грамматическая структура модусов похожа.

В формально-композиционной структуре указанных видов клятв в английском и узбекском языках установлены следующие различия:

1. В английской лингвокультуре действуют как устная, так и письменная форма профессиональных, религиозных, разговорных клятв. Однако в узбекской лингвокультуре нет их официальной письменной формы, они не подписываются официально;

2. Клятва религиозной должности в английской лингвокультуре выражающее официальное обещание, формирующееся в форме монологической речи, официально-религиозного стиля не наблюдается в узбекской лингвокультуре;

3. В английской лингвокультуре нерелигиозная, то есть утвердительная форма профессиональной клятвы *affirmation* отсутствует в узбекской лингвокультуре. Англоязычный говорящий имеет возможность по своему желанию выбрать религиозный или нерелигиозный вид клятвы;

4. Формально-композиционное строение английских профессиональных клятв в форме микротекстов имеет формирующуюся, развивающуюся и заключительную части, однако для отдельных видов профессиональных клятв на узбекском языке существуют упрощенные, более сжатые формы формирующего этапа. Это объясняется спецификой узбекского языка. Упрощение вступительной части или отсутствие заключительной части не оказывают влияния на форму и содержание профессиональных клятв;

5. В тексте профессиональных и религиозных текстов английского языка ярко отражаются индикаторы религиозных убеждений. Этому свидетельствуют выражения *I swear by Almighty God, So help me God* в тексте клятв. В тексте

узбекских профессиональных клятв участвуют относительные религиозные индикаторы.

6. В составе религиозных клятв английского языка существуют клятвы в форме гипертекста («marriage vow», то есть клятва бракосочетания), а в узбекском языке отсутствуют типы религиозных клятв в форме гипертекстов. Они имеют форму макротекстов.

7. В семантике модуса клятв английского разговорного стиля наряду с названиями освященных предметов присутствует определенная связь между говорящим и слушающим, а в узбекской лингвокультуре названия священных предметов представляется названиями продуктов потребления.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Исследования в мировой лингвистике по прикладной лингвистике, направленные на изучение речевых явлений, сформировали теорию речевых явлений в качестве особого лингвистического направления. В настоящее время выявление специфических устойчивых признаков отдельного речевого жанра является одной из центральных проблем теории речевых жанров. В этом смысле определение лингвистических особенностей клятв в английском и узбекском языках расширяют содержание работ в данном направлении.

2. В центре лексико-семантического поля речевого жанра клятвы лежат речевые действия обета, обещания, заверения. В зависимости от типа клятв эти три речевые действия располагаются в ядровой и периферийной зонах. Иногда в центральной части этих речевых действий отмечается их синтез. Если в ядровой части выражается речевое действие обет, то в его семантике отражается строгое решение; если речевое действие обещание – договоренность между группой людей или возложение на себя какой-либо задачи; если речевое действие заверение – подтверждение истинности своих действий или освидетельствование правды.

3. Клятва наблюдается во всех языках, в отличие от устойчивых единиц языка, она проявляет себя как самостоятельный речевой жанр в силу того, что направлена на конкретную речевую цель, имеет своеобразную устойчивую композиционную структуру и стилистические особенности. Как законченный текст она имеет семантически и грамматически законченные самостоятельные разделы. Коммуникативная цель в речевом жанре клятва, способ выражения этой цели, элементы речевой ситуации, специальные вербальные и невербальные индикаторы определяют его лингвистическую природу.

4. Разнообразие типов клятв в коммуникационном процессе обуславливает классификацию данного речевого жанра. В сравнительно-типологической классификации речевого жанра клятвы превалирует тематическая классификация. Поскольку при такой классификации имеется возможность разграничения общих и привативных видов клятв в данных языках и установления национально-культурных особенностей. На основе тематической классификации разграничены клятвы профессионального, религиозного и

разговорного стилей, клятвы, основанные на обычаях, клятвы социальных общин и групп.

5. В английском и узбекском языках существуют клятвы профессионального, религиозного и разговорного стилей. Если в профессиональных и религиозных клятвах наблюдаются обрядность, ритуальность, то клятвы разговорного стиля не обладают такими свойствами. В семантике профессиональных клятв лежит официальное обещание, в семантике клятвы разговорного стиля – обет, обещание, заверение.

6. Формально-композиционная структура речевого жанра клятвы определяется объемом текста типов клятв. Например, к ним относятся клятвы в форме микротекста, макротекста и гипертекста. Клятвы в форме микротекста имеют формирующуюся, развивающуюся и заключительную части. Наличие или отсутствие этих частей зависит от типа клятвы в изучаемом языке и его стилистических особенностей. Клятвы в форме микротекста всегда составляют основу, то есть, содержание макротекста, микротексты являются элементом макротекста.

7. В структуре клятв в форме макротекста лежат два или более формально и семантически упорядоченных микротекстов, выражающих общее содержание, по меньшей мере трех самостоятельных говорящих. Именно микротексты в зависимости от требований типов клятв выражаются в диалогической или монологической речи.

8. Клятвы в форме гипертекстов образуются на основе предложений трех самостоятельных говорящих на общую тему, в его содержании лежат два макротекста. Естественно имеется семантическая связь между макротекстами, являющимися компонентами гипертекста, и микротекстами, являющимися компонентами макротекста. Формально-композиционная структура типов клятв в форме гипертекста и макротекста, в целом, состоит из трех частей: введение, основная часть и заключительная часть.

9. Клятвы английского и узбекского языка в форме микротекстов встречаются в клятвах профессионального, религиозного и разговорного стилей. Тексты клятв в объеме макротекстов встречаются лишь в религиозной сфере. Тексты профессиональных и религиозных клятв имеют устойчивую композиционную структуру, а тексты клятв разговорного стиля – свободное композиционное строение. Модус клятв разговорного стиля формируется в тесной связи с религиозными понятиями и личностью говорящего, и имеет общее грамматическое строение.

10. В английском языке клятвы профессионального, религиозного и разговорного стилей имеют устную и письменную формы. Однако в узбекском языке такие клятвы не имеют официальной письменной формы. В том числе, в английском языке есть присяга религиозной должности, имеющая форму официального обещания и монологической речи, тогда как в узбекском она отсутствует.

11. В формально-композиционной структуре английских клятв профессионального стиля в форме микротекста присутствуют формирующий,

развивающий и заключительный этапы, в некоторых видах профессиональных клятв узбекского языка вступительная часть несколько упрощена и сжата. Эта особенность объясняется специфичностью стилистических особенностей узбекского языка. Лаконичность вступительной части или же отсутствие заключительной не оказывают влияние на форму и содержание клятв профессионального стиля.

12. В английских текстах клятв профессионального и религиозного стилей ярко выражаются индикаторы религиозных убеждений. В текстах профессиональных клятв в узбекском языке участвуют относительные религиозные индикаторы. Кроме того, религиозные клятвы английского языка встречаются в форме гипертекста, а в узбекском языке – в форме макротекста.

13. Формально-композиционная структура клятв профессиональных, религиозных и разговорных стилей в английском и узбекском языках является основой для создания общей модели формально-композиционной структуры данного жанра. Формально-композиционная структура речевого жанра клятвы состоит из объединения модуса и диктума, семантически выражающих речевые действия обета, обещания и заверения, активно участвующих в речевой реализации этих речевых действий, и являющихся компонентами текста. Наличие в тексте клятвы одного или нескольких модусов и диктумов, зависит от того какой вид клятвы выбран и в каком языке или стиле он выражается.

14. Выявление лингвистических особенностей речевого жанра клятвы в английском и узбекском языках будет способствовать обобщению в будущем типов клятв в разносистемных языках, выявлению их научно-теоретических особенностей. А это, в свою очередь, в нашей стране откроет путь к развитию направления речевых жанров в сравнительной лингвистике, в том числе, и в узбекском языкознании.

**SCIENTIFIC COUNCIL ON AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
DSc.27.06.2017.Fil.21.01 AT TASHKENT STATE INSTITUTE OF ORIENTAL
STUDIES, UZBEKISTAN STATE WORLD LANGUAGES UNIVERSITY,
UZBEKISTAN NATIONAL UNIVERSITY**

ANDIJAN STATE UNIVERSITY

FOTIMAKHON MAMANOVNA KHASANOVA

**COMPARATIVE-TYPOLOGICAL STUDY OF SPEECH GENRE OATH
IN THE ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES**

**10.00.06 – Comparative literary criticism, contrastive
linguistics and translation studies**

**DISSERTATION ABSTRACT
of the doctor of philosophy (PhD) on philological sciences**

Tashkent – 2019

The theme of the dissertation of Doctor of philosophy (PhD) was registered at the Supreme Attestation Commission the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under B2018.3.PhD/Fil610.

The doctoral dissertation has been carried out at Andijan State University.

The abstract of the dissertation in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the website of Scientific Council (www.tashgiv.uz) and on the website of Information-Educational portal «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

Scientific supervisor:

Shoira Rustamovna Usmanova
Doctor of Philological Sciences, Professor

Official opponents:

Shahriyor Safarovich Safarov
Doctor of Philological Sciences, Professor

Durdona Esonovna Lutfullayeva
Doctor of Philological Sciences, Professor

Leading organization:

Institute of the Uzbek Language, Literature and Folklore of Academy of Sciences

The defense of the dissertation will take place on «___» _____ 2019 at ___ at the meeting of Scientific Council DSc.27.06.2017. Fil.21.01 at Tashkent State Institute of Oriental Studies, Uzbekistan State World Languages University, National University of Uzbekistan (Address: 100047, Tashkent, Shahrizabz street, 25. (Phone: (+99871) 223-45-21; Fax: (+99871) 223-52-24; e-mail: sharq_ilmiy@mail.ru).

The dissertation can be reviewed at the Information-resource center of Tashkent State Institute of Oriental Studies (Registration № __. Address: 100047, Tashkent, Shahrizabz street, 16. Phone: (+99871) 223-45-21; Fax: (+99871) 223-52-24.

The abstract of the dissertation is distributed on «___» _____ 2019 y.

(Protocol at the register № ___ on «___» _____ 2019 y.)

A.M.Mannanov

Chairman of the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor

K.P. Sadikov

Scientific Secretary of the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor

A. Kuranbekov

Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor

INTRODUCTION (the abstract of PhD thesis)

The aim of the research work is to identify and compare the thematic groups of oaths among the genre forms in the English and Uzbek languages and their national characteristics in the textual structure.

The object of the research work is the texts of oaths in the English and Uzbek languages.

Scientific novelty of the research work:

it has been proved that the agreement between the people, the assignment to any function in the speech act promise, a serious decision in the speech act vow, the assertion of the truth of his words, actions, the confirmation of the truth (a statement of the truth or falsity of any action or event) in the speech act assurance are in the lexico-semantic field of the speech genre of oath in the English and Uzbek languages;

it has been proved that the texts of oath, which are speech acts vow, promise, assurance, are expressed in the linguistic means such as simple and complex sentences, as well as extralinguistic means of gestures and facial expressions;

it has been proved that the speech genre oath in the English and Uzbek languages are divided into certain thematic groups such as professional, religious, colloquial styles, based on the customs and social group oaths;

it has been identified national-cultural features of linguistic and extralinguistic means in formal-compositional structure of oaths of professional, religious and colloquial styles in the English and Uzbek languages;

it has been proved that the English language oaths differs from the Uzbek language, owing to the fact that the English language consists of the presence of a formal written oaths, religious dignity oath, oath in the form of hypertext and non-religious forms of professional oath (affirmation).

Implementation of research results:

scientific and theoretical views collected on the speech genre of the oath in the English and Uzbek languages have been used within a fundamental project A-1-126 «Modern methods of formation of language competence of students in continuing education» (Certificate of the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education of the Republic of Uzbekistan № 89-03-3104 as of September 4, 2018). On the basis of the offered materials the problems concerning national-cultural features of language and speech units, specific features of formal-compositional structure of speech genres, influence of national-cultural, mental factors on formation of language competence of pupils have been solved;

outcomes linking the bilingual material on linguistic means of speech genre oaths have been used in the project of scientific research A 1-180 «Creation of textbooks on translation and intercultural communication» (Certificate of the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education of the Republic of Uzbekistan № 89-03-1334 as of April 5, 2019). And this has served to concretize general and particular speech situations of the English and Uzbek languages, to identify problems related to lexical-semantic, lexical-stylistic, compositional, stylistic and linguocultural features of the English and Uzbek languages in the process of translation;

conclusions on the role of oaths in the process of communication, the importance of oaths in the English and Uzbek languages, the study of national and cultural features of the speech genre oaths have been used to develop the scripts of programs «Contemporary», «Time of Youth», «Modern Youth», «Education and Reforms» and «Munosabat» Andijan TV and radio company (Certificate of Television and Radio Company of Andijan № 20-24 / 266 as of April 11, 2019). The results and materials have been served to prepare and saturate the content of the broadcast programs;

scientific and theoretical conclusions about the thematic classification of the speech genre of the oath, the reflection of national and differential features in the oaths of the two languages, the lexical and semantic field of the speech genre of the oath have been used to compile the dictionary «Korean-Uzbek-English» by Professor P. Kim of the Institute of Asian culture and development in Korea. (Certificate of the Institute of Asian culture and development № 19-211 as of September 10, 2019). The results have been served to saturate the lexicographic interpretations of Uzbek words of the dictionary.

The outline of the thesis. The thesis consists of the introduction, three chapters, conclusion and the list of used literature. The text of the thesis is 151 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть, I part)

1. Хасанова Ф. Қасамда дискурсив хусусиятларнинг намоён бўлиши // Илм сарчашмалари. – №8. – Урганч, 2012. – Б. 38-43 (10.00.00; №3).

2. Хасанова Ф. Қасамда дискурсив хусусиятларининг намоён бўлиши (турли тизимли тилларда) // Filologiya məsələləri. – №1. – Баку, 2012. – Б. 256-263 (10.00.00; № 7).

3. Хасанова Ф. Инглиз лингвомаданиятида расмий-сиёсий қасамёдларнинг миллий-маданий хусусиятлари // ЎзМУ хабарлари. – №1/3. –Тошкент, 2018, – Б. 489-491 (10.00.00; № 15).

4. Хасанова Ф. Инглиз ва ўзбек тилларида қасамёд нутқий жанрининг услубий таснифи // Илм сарчашмалари. – №5. – Урганч, 2018. – Б. 86-90 (10.00.00; №3).

5. Хасанова Ф. Тилшуносликда нутқий жанр моделининг лингвистик хусусиятлари // Илм сарчашмалари. – №12. – Урганч, 2018. – Б. 47-50 (10.00.00; №3).

6. Хасанова Ф. Инглиз тилида аскар қасамининг ифодаланиши // Қиёсий-қиёсий-типологик, типологик ва умумий тилшуносликнинг долзарб муаммолари // Республика илмий-амалий анжумани материаллари. –Андижон, 2010. – Б. 97-99.

7. Хасанова Ф. Ўзбек ва инглиз тилларида «қасам» сўзи семантик структурасининг қиёсий таҳлили // Филология ва унинг тараққиёти масалалари // Республика илмий-амалий конференция материаллари мақолалари тўплами. – Тошкент, 2011. – Б. 236-238.

8. Hasanova F. The Linguistic Features of the Informal Types of Speech Genre «Oath» in Uzbek Lingo Culture // International Conference «Scientific Research of the SCO Countries: Synergy and Integration». – Bejin, 2018. Part II. – P. 13-16.

9. Hasanova F. Etymological and Linguistic Features of Speech Genre «Oath» in Uzbek Language // Языковые и культурные контакты: лингвистический и лингводидактический аспекты // Материалы III Международной научно-практической конференции. – Саратов, 2018. – С. 99-101.

II бўлим (II часть, II part)

10. Хасанова Ф. Ўзбек тилида соҳавий қасамнинг лингвистик хусусиятлари (ҳарбий қасамёд мисолида) // Ёш олим – 2010: Илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент, 2010. – С. 188-189.

11. Хасанова Ф. Қасамнинг шакл ва маъно хусусиятларига кўра таснифи // Ёш олим – 2010: Илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент, 2010. – С. 190-191.

12. Хасанова Ф. Турли тизимли тилларда қасамнинг лингвистик тадқиқи (ўзбек ва инглиз тили мисолида) // Қиёсий-қиёсий-типологик, типологик ва

умумий тилшуносликнинг долзарб муаммолари // Республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Андижон, 2010. – Б. 99 - 101.

13. Хасанова Ф. Экологик маданият илдизлари ҳақида мулоҳазалар // Ёшларда экологик билим ва маданиятни шакллантириш масалалари. Республика илмий-услубий конференция материаллари. – Андижон, 2010. – Б. 61-62.

14. Хасанова Ф. Дискурснинг қасам жанри моҳияти, таснифи, миллий-маданий хусусиятлари ҳақида айрим мулоҳазалар // Филология ва унинг тараққиёти масалалари // Республика илмий-амалий конференция материаллари мақолалари тўплами. – Тошкент, 2011. – Б. 268-269.

15. Хасанова Ф. Ўзбек ва инглиз тилларида соҳавий қасамнинг қиёсий таҳлили // Замонавий тилшуносликнинг долзарб муаммолари // Республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Тошкент, 2012. – Б. 308-311.

16. Хасанова Ф. Кундалик-сўзлашув услубида кенг тарқалган қасам шакллари лексик-семантик, структур хусусиятлари (ўзбек ва инглиз тиллари мисолида) // Когнитив грамматика ва хорижий тилларни ўқитиш муаммолари // Илмий-амалий конференцияси материаллари. – Тошкент, 2012. – Б. 167-170.

17. Хасанова Ф. Қасам нутқий жанрида миллий-маданий хусусиятлари ҳақида айрим мулоҳазалар // Ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари // Илмий-назарий анжумани. – Тошкент, 2012. – Б. 176-179.

18. Хасанова Ф., Темиров И., Анорбоева М., Ҳамидов С. Ўзбек тилидаги «от+ҳаққи» қолипидаги халқона қасамни ифодалаб келувчи сўз бирикмасининг матний ва қиёсий таҳлили // Республика илмий ва амалий анжумани материаллари. – Андижон, 2013. – Б. 162-163.

19. Хасанова Ф., Темиров И., Анорбоева М., Ҳамидов С. Расмий матнларнинг лингвистик хусусиятлари (тож қасамёди мисолида) // Бошланғич таълим: муаммолар ва ечимлар // Республика илмий ва амалий анжумани материаллари. – Андижон, 2013. – Б. 172-174.

20. Хасанова Ф., Анорбоева М., Темиров И. Нутқий жанрлар назариясининг рус тилшунослигида тутган ўрни // Ёш олим – 2013. // Илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент, 2013. – Б. 177-179.

21. Хасанова Ф. «Қасам ичмоқ» феълнинг нутқий воқеъланиши (Ўзбек ва инглиз тили мисолида) // Ёш олим – 2013 // Илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент, 2013. – Б. 179-181.

22. Хасанова Ф., Анорбоева М., Темиров И. Никоҳ қасами ва унинг семантик хусусиятларига оид айрим мулоҳазалар (ўзбек ва инглиз тили мисолида) // Ёш олим – 2013. // Илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент, 2013. – Б. 183-185.

23. Хасанова Ф., Жўраев А. Жанр тушунчаси ва лингвистика // Илмий мунозара, муаммо, ечим ва ютуқлар // Республика илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент, 2018. – Б. 442-445.

24. Хасанова Ф. Қасамёд нутқий жанрининг ташкилий композицион ва матний композицион тузилиши ҳақида айрим мулоҳазалар // Ўзбек

тилшунослиги ва туркий тиллар // Илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент, 2018. – Б. 148-150.

25. Hasanova F. Comparative-typological Classification of the Speech Genre «Oath» in the English and Uzbek languages // Молодой ученый. – №17 (203) – Казань, 2018. – Р. 318-319.

26. Хасанова Ф. Қасамёд нутқий жанрининг фалсафий-диний хусусиятлари (инглиз лингвомаданияти мисолида) // Innovation and Global Issues. Congress IV. – Antaliya, 2018. – Р. 1486-1489.

Автореферат «УзМУ хабарлари» журнали таҳририятида таҳрирдан ўтказилди ва ўзбек, рус, инглиз тилларидаги матнлари ўзаро мувофиқлаштирилди.

Босишга рухсат этилди: 22.11.2019 йил.
Бичими 60x84 ¹/₁₆, «Times New Roman»
гарнитурда рақамли босма усулида босилди.
Шартли босма табағи 3,4. Адади: 100. Буюртма: № 162.

Ўзбекистон Республикаси ИИВ Академияси,
100197, Тошкент, Интизор кўчаси, 68.

«АКАДЕМИЯ НОШИРЛИК МАРКАЗИ»
Давлат унитар корхонасида чоп этилди.